Supplication of Abu Hamza Thumali

Dua Abu Hamza Thumali: Imam Zayn al-Abidin's (a.s.) dawn conversation with God — confession, hope and intimate pleading — recited in Ramadhan before the dawn prayer.

620 lines · 55–67 min · alzair.app/duas/dua-abu-hamza-thumali

---

1

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

In the Name of Allāh, the All-beneficent, the All-merciful.

2

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

My Lord, bestow Your blessings on Muhammad and his descendants

3

اِلٰهِىْ لَا تُؤَدِّبْنِيْ بِعُقُوْبَتِكَ،

O Allāh: Do not discipline me by means of Your punishment

4

وَ لَا تَمْكُرْ بِيْ فِيْ حِيْلَتِكَ،

And do not subject me to Your planned strategy

5

مِنْ اَيْنَ لِيَ الْخَيْرُ يَا رَبِّ وَ لَا يُوْجَدُ اِلَّا مِنْ عِنْدِكَ،

How can I attain welfare, O Lord, while it is not found anywhere save with You

6

وَ مِنْ اَيْنَ لِيَ النَّجاةُ وَ لَا تُسْتَطَاعُ اِلَّا بِكَ،

And how can I find redemption while it cannot be attained save through You,

7

لَا الَّذِيْ اَحْسَنَ اسْتَغْنٰى عَنْ عَوْنِكَ وَ رَحْمَتِكَ،

Neither he who has done righteous deeds can dispense with Your aid and mercy

8

وَ لَا الَّذِيْ اَسَآءَ وَ اجْتَرَا عَلَيْكَ وَ لَمْ يُرْضِكَ خَرَجَ عَنْ قُدْرَتِكَ،

Nor can he who did evildoings, dare to challenge you and did not arrive at Your pleasure find an exit out of Your power

9

يَا رَبِّ يَا رَبِّ يَا رَبِّ

O Lord...

10

بِكَ عَرَفْتُكَ

Through You have I known You

11

وَ اَنْتَ دَلَلْتَنِيْ عَلَيْكَ وَ دَعَوْتَنِيْ اِلَيْكَ،

You showed me the way to You and invited me to come towards You

12

وَ لَوْلَا اَنْتَ لَمْ اَدْرِ مَا انْتَ۔

Had it been not You, I would have never known who You are

13

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ اَدْعُوْهُ فَيُجِيْبُنِيْ

All praise be to Allāh alone Who gives answer to me whenever I pray Him

14

وَ اِنْ كُنْتُ بَطِيْئًا حِيْنَ يَدْعُوْنِيْ،

Although I am slow whenever He invites me

15

وَ الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ اَسْاَلُهُ فَيُعْطِيْنِيْ

All praise be to Allāh alone Who gives me whenever I ask Him

16

وَ اِنْ كُنْتُ بَخِيْلًا حِيْنَ يَسْتَقْرِضُنِيْ،

Although I become close-fisted when He asks me

17

وَ الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ اُنَادِيْهِ كُلَّمَا شِئْتُ لِحَاجَتِيْ،

All praise be to Allāh alone Whom I call whenever I need something

18

وَ اَخْلُوْ بِهٖ حَيْثُ شِئْتُ لِسِرِّيْ بِغَيْرِ شَفِيْعٍ

And Whom I secretly converse whenever I want without need for an intercessor

19

فَيَقْضِىْ لِيْ حَاجَتِيْ،

He thus settles my need

20

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ لَا اَدْعُوْ غَيْرَهُ

All praise be to Allāh alone other than Whom I never pray

21

وَ لَوْ دَعَوْتُ غَيْرَهُ لَمْ يَسْتَجِبْ لِيْ دُعَآئِـيْ،

And even if I pray anyone else, he shall never be able to respond to my prayer

22

وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ لَا اَرْجُوْ غَيْرَهُ

All praise be to Allāh alone for other than Whom I do not hope

23

وَ لَوْ رَجَوْتُ غَيْرَهُ لَاَخْلَفَ رَجَآئِـيْ،

And even if I hope for anyone else, he shall certainly disappoint me

24

وَ الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ وَكَلَنِيْ اِلَيْهِ فَاَكْرَمَنِيْ

All praise be to Allāh alone Who has accepted me to depend upon Him and, thus, bestowed favors upon me

25

وَ لَمْ يَكِلْنِيْ اِلَى النَّاسِ فَيُهِيْنُوْنِيْ،

He has not left me to the people who will thus definitely humiliate me

26

وَ اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ تَحَبَّبَ اِلَيَّ وَ هُوَ غَنِيٌّ عَنِّيْ،

All praise be to Allāh alone Who has sought my friendship while He can dispense with me

27

وَ الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ يَحْلُمُ عَنِّيْ حَتّٰى كَاَنِّيْ لَا ذَنْبَ لِيْ،

(All) praise be to Allāh (alone) Who showed Himself gentle and considerate towards me as if I have not sinned

28

فَرَبِّيْ اَحْمَدُ شَيْءٍ عِنْدِيْ وَ اَحَقُّ بِحَمْدِيْ۔

Accordingly, my Lord is the only One Whom I should thank and He is the worthiest of being thanked by me

29

اَللّٰهُمَّ اِنِّيْ اَجِدُ سُبُلَ الْمَطَالِبِ اِلَيْكَ مُشْرَعَةٌ،

O Allāh, I find the courses to asking from You wide open

30

وَ مَنَاهِلَ الرَّجَآءِ اِلَيْكَ مُتْرَعَةً،

And I find the springs to hoping for You overflowing

31

وَ الْاِسْتِعَانَةَ بِفَضْلِكَ لِمَنْ اَمَّلَكَ مُبَاحَةً،

And I find seeking the help of Your favor reachable for them who have hopefully looked forward to You

32

وَ اَبْوابَ الدُّعَآءِ إِلَيْكَ لِلصَّارِخِيْنَ مَفْتُوْحَةً،

And I find the doors of praying You vulnerable for them who cry to You

33

وَ اَعْلَمُ اَنَّكَ لِلرَّاجِيْ بِمَوْضِعِ اِجَابَةٍ،

And I know for sure that You give favorable reply to the petitioners

34

وَ لِلْمَلْهُوْفِيْنَ بِمَرْصَدِ اِغَاثَةٍ،

And that You relentlessly succor the aggrieved

35

وَ اَنَّ فِي اللهْفِ اِلٰى جُوْدِكَ وَالرِّضَا بِقَضآئِكَ عِوَضًا مِنْ مَنْعِ الْبَاخِلِيْنَ،

And that to long for Your beneficence and to accept Your will and judgement are well compensation for that which the close-fisted misers deny

36

وَ مَنْدُوْحَةً عَمَّا فِيْ اَيْدِيْ الْمُسْتَاْثِرِيْنَ،

And an alternative to that which is possessed by the stingy

37

وَ اَنَّ الرَّاحِلَ اِلَيْكَ قَرِيْبُ الْمَسَافَةِ،

And that he who travels towards You will easily reach his destination

38

وَ اَنَّكَ لَا تَحْتَجِبُ عَنْ خَلْقِكَ اِلَّآ اَنْ تَحْجُبَهُمُ الْاَعْمَالُ دُوْنَكَ،

And that You do not conceal Yourself against Your creatures unless their evil doings stand between them and You

39

وَ قَدْ قَصَدْتُ اِلَيْكَ بِطَلِبَتِي،

I am thus turning to You carrying my appeals

40

وَ تَوَجَّهْتُ اِلَيْكَ بِحَاجَتِي،

And I am directing towards You carrying my needs

41

وَ جَعَلْتُ بِكَ اسْتِغاثَتِيْ،

And I have sought the help of You alone

42

وَ بِدُعَآئِكَ تَوَسُّلِيْ مِنْ غَيْرِ اسْتِحْقَاقٍ لِاسْتِمَاعِكَ مِنِّي، وَ لَا اسْتِيْجَابٍ لِعَفْوِكَ عَنِّيْ،

And I am begging You through my prayer although I do not deserve to be observed by You or to be pardoned by You

43

بَلْ لِثِقَتِيْ بِكَرَمِكَ،

Rather I have full confidence in Your generosity

44

وَ سُكُوْنِيْ اِلٰى صِدْقِ وَعْدِكَ،

And I have relied upon the truthfulness of Your promise

45

وَلَجَآئِـيْ اِلَى الْاِيْمَانِ بِتَوْحِيْدِكَ،

And I have sought shelter with my faith in Your Oneness

46

وَ يَقِيْنِيْ بِمَعْرِفَتِكَ مِنِّيْ اَنْ لَا رَبَّ لِيْ غَيْرُكَ،

and my certitude in the fact -which you know- that I have no Lord other than You

47

وَ لَآ اِلٰهَ اِلَّا اَنْتَ

And there is no god save You

48

وَحْدَكَ لَا شَرِيْكَ لَكَ.

Alone without having any partner

49

اَللّٰهُمَّ اَنْتَ الْقَآئِلُ وَ قَوْلُكَ حَقٌّ،

O Allāh: It is You Who have said, and Your sayings are always true

50

وَ وَعْدُكَ صِدْقٌ

And Your promise is always valid:

51

وَاسْئَلُوْا اللّٰهَ مِنْ فَضْلِهِ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيْمًا،

“Ask Allāh of His bounty. Verily Allāh is ever Merciful to you.”

52

وَ لَيْسَ مِنْ صِفاتِكَ يَا سَيِّدِيْ اَنْ تَأْمُرَ بِالسُّؤَالِ وَ تَمْنَعَ الْعَطِيَّةَ،

It is not Your habit, O my Chief, that You instruct us to implore You and then You stop giving us

53

وَ اَنْتَ الْمَنَّانُ بِالْعَطِيّاتِ عَلٰى اَهْلِ مَمْلِكَتِكَ،

And You are the All-benefactor Who confers upon the people of Your Kingdom with (innumerable) donations

54

وَ الْعَآئِدُ عَلَيْهِمْ بِتَحَنُّنِ رَأْفَتِكَ۔

And You are the All-generous Who meets them with the kindness of Your compassion

55

اِلٰهِىْ رَبَّيْتَنِيْ فِيْ نِعَمِكَ وَ اِحْسَانِكَ صَغِيْرًا،

O my God: You brought me up amid Your bounties and favors when I was little

56

وَ نَوَّهْتَ بِاسْمِيْ كَبِيْرًا،

And You have mentioned me when I have grown up

57

فَيَا مَنْ رَبَّانِيْ فِيْ الدُّنْيَا بِاِحْسَانِهِ وَ تَفَضُّلِهِ وَ نِعَمِهِ،

So, O He Who brought me up in this world with His bounties, favors, and graces

58

وَ اَشارَلِيْ فِي الْاٰخِرَةِ اِلٰى عَفْوِهِ وَ كَرَمِهِ،

And, in the Hereafter, will have referred to me with His amnesty and generosity

59

مَعْرِفَتِيْ يَا مَوْلَايَ دَلِيْلِيْ عَلَيْكَ،

My acquaintance with You, O my Lord, is the path taking me to You

60

وَ حُبِّيْ لَكَ شَفِيْعِيْ اِلَيْكَ،

And my love for You is the intermediary between You and me

61

وَ اَنَا وَاثِقٌ مِنْ دَلِيْلِيْ بِدَلَالَتِكَ،

And I am sure of the path to which You have lead me

62

وَ سَاكِنٌ مِنْ شَفِيْعِيْ اِلٰى شَفَاعَتِكَ،

And I rely upon my intermediary’s success before You

63

اَدْعُوْكَ يَا سَيِّدِيْ بِلِسَانٍ قَدْ اَخْرَسَهُ ذَنْبُهُ،

I pray You, O my Chief, with a tongue muted by its sins

64

رَبِّ اُنَاجِيْكَ بِقَلْبٍ قَدْ اَوْبَقَهُ جُرْمُهُ،

O Lord! I confidentially speak to You with a heart degraded by its offenses

65

اَدْعُوْكَ يا رَبِّ رَاهِبًا رَاغِبًا، رَاجِيًا خَآئِفًا،

I pray You, O Lord, with terror, desire, hope, and fear

66

اِذَا رَاَيْتُ مَوْلَايَ ذُنُوْبِيْ فَزِعْتُ،

Whenever I think of my sins, O my Master, I panic

67

وَ اِذَا رَاَيْتُ كَرَمَكَ طَمِعْتُ،

But when I think of Your generosity, I feel desirous (for Your pardon)

68

فَاِنْ عَفَوْتَ فَخَيْرُ رَاحِمٍ،

Therefore, if You forgive me, You are already the best of those who show mercy

69

وَ اِنْ عَذَّبْتَ فَغَيْرُ ظَالِمٍ،

And If punish me, You are then not wronging me

70

حُجَّتِيْ يَا اَللهُ فِيْ جُرْاَتِيْ عَلٰى مَسْئَلَتِكَ، مَعَ اِتْيَانِيْ مَا تَكْرَهُ جُوْدُكَ وَ كَرَمُكَ،

Yet, it is Your munificence and Your generosity, O Allāh, that gave me the courage to pray You despite that I have committed things that You dislike

71

وَ عُدَّتِيْ فِيْ شِدَّتِيْ مَعَ قِلَّةِ حَيَآئِـيْ رَافَتُكَ وَ رَحْمَتُكَ،

And it is Your kindness and mercy that I use as my means during misfortunes inflicting me despite my shamelessness

72

وَ قَدْ رَجَوْتُ اَنْ لَّا تَخِيْبَ بَيْنَ ذَيْنِ وَ ذَيْنِ مُنْيَتِيْ،

I thus hope that my expectation will not be disappointed amid these two matters

73

فَحَقِّقْ رَجَآئِـيْ،

So, make my hopes become real

74

وَاسْمَعْ دُعَآئِـيْ

And please do answer my prayers

75

يَا خَيْرَ مَنْ دَعَاهُ دَاعٍ،

O the Greatest Besought One that has been ever besought

76

وَ اَفْضَلَ مَنْ رَجَاهُ رَاجٍ،

And the Most Favorable Hoped One

77

عَظُمَ يا سَيِّدِيْ اَمَلِيْ، وَ سآءَ عَمَلِيْ،

My expectation, O my Chief, has been great but my deed has been bad

78

فَاَعْطِنِيْ مِنْ عَفْوِكَ بِمِقْدَارِ اَمَلِيْ،

So grant me Your pardon as much as my expectation

79

وَلَا تُؤَاخِذْنِيْ بِاَسْوَءِ عَمَلِيْ،

And do not punish me for the worst of my deed

80

فَاِنَّ كَرَمَكَ يَجِلُّ عَنْ مُجَازَاةِ الْمُذْنِبِيْنَ،

Verily, Your generosity is too great to be compared to the penalty of the guilty

81

وَ حِلْمَكَ يَكْبُرُ عَنْ مُكَافَاةِ الْمُقَصِّرِيْنَ،

And Your tolerance is too immense to be compared to the punishment of the negligent

82

وَ اَنَا يَا سَيِّدِيْ عَآئِذٌ بِفَضْلِكَ،

And I, O my Chief, am seeking refuge with Your benevolence

83

هَارِبٌ مِنْكَ اِلَيْكَ،

And I am fleeing from You towards You

84

مُتَنَجِّزٌ مَا وَعَدْتَ مِنَ الصَّفْحِ عَمَّنْ اَحْسَنَ بِكَ ظَنًّا،

Hoping for the amnesty that You have promised to confer upon him who keeps good idea about You

85

وَمَا اَنَا يَا رَبِّ وَمَا خَطَرِيْ،

What am I? O Lord! And what importance do I have?

86

هَبْنِيْ بِفَضْلِكَ،

Do me a favor out of Your benevolence

87

وَتَصَدَّقْ عَلَيَّ بِعَفْوِكَ،

And be charitable to me by means of pardoning me

88

اَيْ رَبِّ جَلِّلْنِيْ بِسَتْرِكَ،

O my Lord! Cover me with Your protective covering

89

وَاعْفُ عَنْ تَوْبِيْخِيْ بِكَرَمِ وَجْهِكَ،

And overlook reproaching me out of the generosity of Your Face

90

فَلَوِ اطَّلَعَ الْيَوْمَ عَلٰى ذَنْبِيْ غَيْرُكَ مَا فَعَلْتُهُ،

In fact, if anyone other than You have watched me while committing these sins, I may not commit them

91

وَ لَوْ خِفْتُ تَعْجِيْلَ الْعُقُوْبَةِ لَاجْتَنَبْتُهُ،

And had I anticipated immediateness of punishment, I might have avoided doing them

92

لَا لِاَنَّكَ اَهْوَنُ النَّاظِرِيْنَ وَ اَخَفُّ الْمُطَّلِعِيْنَ،

Yet, this does not mean that You are the least important of those who watch over me. Or You are the least weighty of those who observe me

93

بَلْ لِاَنَّكَ يَا رَبِّ خَيْرُ السَّاتِرِيْنَ،

Rather, this is because You, O my Lord, are the best of those who cover up (one's defects)

94

وَاَحْكَمُ الْحَاكِمِيْنَ،

And the wisest of those who judge

95

وَ اَكْرَمُ الْاَكْرَمِيْنَ،

And the most generous of those who act generously

96

سَتَّارُ الْعُيُوْبِ،

The concealer of defects

97

غَفّارُ الذُّنُوْبِ،

the Forgiver of sins

98

عَلَّامُ الْغُيُوْبِ،

the Knower of the unseen

99

تَسْتُرُ الذَّنْبَ بِكَرَمِكَ،

You conceal the defects out of Your liberality

100

وَ تُؤَخِّرُ الْعُقُوْبَةَ بِحِلْمِكَ،

And puts off punishment because of Your forbearance

101

فَلَكَ الْحَمْدُ عَلٰى حِلْمِكَ بَعْدَ عِلْمِكَ،

Hence, all praise be to You, for You act tolerably although You have full knowledge

102

وَ عَلٰى عَفْوِكَ بَعْدَ قُدْرَتِكَ،

And for Your pardon even Though You have the absolute authority

103

وَ يَحْمِلُنِيْ وَ يُجَرِّئُنِيْ عَلٰى مَعْصِيَتِكَ حِلْمُكَ عَنِّيْ،

It is Your forbearance to me that gives me latitude and makes me dare to break Your laws

104

وَ يَدْعُوْنِيْ اِلٰى قِلَّةِ الْحَيَآءِ سِتْرُكَ عَلَيَّ،

And it is Your concealing my faults that makes me act shamelessly before You

105

وَ يُسْرِعُنِيْ اِلَى التَّوَثُّبِ عَلٰى مَحَارِمِكَ مَعْرِفَتِيْ بِسَعَةِ رَحْمَتِكَ، وَ عَظِيْمِ عَفْوِكَ۔

And it is my acquaintance with the broadness of Your mercy and the magnitude of Your pardon that make me hurry to violate that which You have deemed forbidden

106

يَا حَلِيْمُ يَا كَرِيْمُ

O Indulgent, O Compassionate,

107

يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ

O Ever-living, O Eternal,

108

يَا غَافِرَ الذَّنْبِ

O Forgiver of sins,

109

يَا قَابِلَ التَّوْبِ

O Acceptor of repentance

110

يَا عَظِيْمَ الْمَنِّ

O Owner of matchless bounties,

111

يَا قَدِيْمَ الْاِحْسَانِ

O He who has been doing favors since eternity.

112

اَيْنَ سِتْرُكَ الْجَمِيْلُ

Where is Your magnificent concealment (of one’s faults)?

113

اَيْنَ عَفْوُكَ الْجَلِيْلُ

Where is Your irreversible pardon?

114

اَيْنَ فَرَجُكَ الْقَرِيْبُ

Where is Your abrupt relief

115

اَيْنَ غِيَاثُكَ السَّرِيْعُ

Where is Your immediate aid?

116

اَيْنَ رَحْمَتُكَ الْوَاسِعَةُ

Where is Your boundless mercy?

117

اَيْنَ عَطَايَاكَ الْفَاضِلَةُ

Where is Your Overflowing gifts?

118

اَيْنَ مَوَاهِبُكَ الْهَنِيْئَةُ

Where are Your pleasant endowments?

119

اَيْنَ صَنَآئِعُكَ السَّنِيَّةُ

Where are Your beautiful benefits?

120

اَيْنَ فَضْلُكَ الْعَظِيْمُ

Where is Your outstanding grace?

121

اَيْنَ مَنُّكَ الْجَسِيْمُ

Where are Your giant bounties?

122

اَيْنَ اِحْسَانُكَ الْقَدِيْمُ

Where are Your eternal favors?

123

اَيْنَ كَرَمُكَ يَا كَرِيْمُ

Where is Your generous liberality? O Generous Giver!

124

بِهِ وَ بِمُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ فَاسْتَنْقِذْنِيْ

In Your name and in the name of Muhammad and the Family of Muhammad, save me

125

وَ بِرَحْمَتِكَ فَخَلِّصْنِيْ

And by Your mercy, deliver me

126

يَا مُحْسِنُ

O All-benevolent

127

يَا مُجْمِلُ

O All-beneficent

128

يَا مُنْعِمُ يَا مُفْضِلُ

O All-gracious, O All-compassionate

129

لَسْتُ اَتَّكِلُ فِيْ النَّجاةِ مِنْ عِقابِكَ عَلٰى اَعْمَالِنَا

In my salvation from Your punishment, I do not rely upon my deeds

130

بَلْ بِفَضْلِكَ عَلَيْنَا

rather I depend on Your liberal generosity to us

131

لِاَنَّكَ اَهْلُ التَّقْوٰى وَ اَهْلُ الْمَغْفِرَةِ

Because You are verily the Lord of righteousness and the Lord of forgiveness

132

تُبْدِئُ بِالْاِحْسَانِ نِعَمًا

You take the initiative in doing good out of Your graciousness

133

وَ تَعْفُوْ عَنِ الذَّنْبِ كَرَمًا

And You overlook the sins out of Your generosity

134

فَمَا نَدْرِيْ مَا نَشْكُرُ

We thus do not know which of Your graces we should thank

135

اَجَمِيْلَ مَا تَنْشُرُ، اَمْ قَبِيْحَ مَا تَسْتُرُ

Should it be the handsome elegance that you spread over us, or our offensive deeds that you conceal?

136

اَمْ عَظِيْمَ مَا اَبْلَيْتَ وَ اَوْلَيْتَ

Or should it be the fabulous favor that You grant and present,

137

اَمْ كَثِيْرَ مَا مِنْهُ نَجَّيْتَ وَ عَافَيْتَ

or the numerous misfortunes from which You have saved and relieved?

138

يَا حَبِيْبَ مَنْ تَحَبَّبَ اِلَيْكَ

O the Beloved of those who endear themselves to Him

139

وَ يَا قُرَّةَ عَيْنِ مَنْ لَّاذَ بِكَ وَانْقَطَعَ اِلَيْكَ

O the delight of the eyes of those who resort to Him and communicate Him incessantly

140

اَنْتَ الْمُحْسِنُ وَ نَحْنُ الْمُسِيْئُوْنَ

You are the All-benevolent and we are the malevolent

141

فَتَجاوَزْ يَا رَبِّ عَنْ قَبِيْحِ مَا عِنْدَنَا بِجَمِيْلِ مَا عِنْدَكَ

So, overlook, O Lord, the offensive that we hold by means of the good that You hold

142

وَ اَيُّ جَهْلٍ يَا رَبِّ لَا يَسَعُهُ جُوْدُكَ

There is not definitely any foolishness that can be uncovered by Your liberality

143

اَوْ اَيُّ زَمَانٍ اَطْوَلُ مِنْ اَنَاتِكَ

And there is no period that may be longer than Your tolerance

144

وَ مَا قَدْرُ اَعْمالِنَا فِيْ جَنْبِ نِعَمِكَ

What value remains for our deeds if compared to Your favors!

145

وَ كَيْفَ نَسْتَكْثِرُ اَعْمالًا نُقَابِلُ بِهَا كَرَمَكَ

And how can we ever deem much any deeds if compared to Your generosity!

146

بَلْ كَيْفَ يَضِيْقُ عَلَى الْمُذْنِبِيْنَ مَا وَسِعَهُمْ مِنْ رَحْمَتِكَ

Moreover, how may Your broad mercy be narrow for the guilty?

147

يَا وَاسِعَ الْمَغْفِرَةِ

O the Extensive Forgiver,

148

يَا بَاسِطَ الْيَدَيْنِ بِالرَّحْمَةِ

O He Who extends both hands with mercy

149

فَوَ عِزَّتِكَ يَا سَيِّدِيْ

By Your Majesty I swear, O my Lord,

150

لَوْ نَهَرْتَنِيْ مَا بَرِحْتُ مِنْ بَابِكَ، وَ لَا كَفَفْتُ عَنْ تَمَلُّقِكَ

even if you chide me, I shall never leave Your Door and I shall never stop flattering You

151

لِمَا انْتَهٰى اِلَيَّ مِنَ الْمَعْرِفَةِ بِجُوْدِكَ وَ كَرِمِكَ

This is because I have full acquaintance with Your (indescribable) generosity and bounty

152

وَ اَنْتَ الْفاعِلُ لِمَا تَشَآءُ

And verily You do whatever You will

153

تُعَذِّبُ مَنْ تَشَآءُ بِمَا تَشَآءُ كَيْفَ تَشَآءُ

You punish whomsoever You want however You want by whatever means You want

154

وَ تَرْحَمُ مَنْ تَشَآءُ بِمَا تَشَآءُ كَيْفَ تَشَآءُ

And You have mercy upon whomsoever You want however You want by whatever means You want

155

وَلَا تُسْئَلُ عَنْ فِعْلِكَ

None is supposed to interrogate You for whatever You do

156

وَ لَا تُنازَعُ فِيْ مُلْكِكَ

and non can ever contend with You about Your authority

157

وَ لَا تُشارَكُ فِيْ اَمْرِكَ

And none can ever have a share in that which You hold

158

وَ لَا تُضَآدُّ فِيْ حُكْمِكَ

And none can ever object to Your decisions

159

وَ لَا يَعْتَرِضُ عَلَيْكَ اَحَدٌ فِيْ تَدْبِيْرِكَ

And none can ever protest against that which You administer

160

لَكَ الْخَلْقُ وَ الْاَمْرُ

To You alone is creation and determination

161

تَبارَكَ اللهُ رَبُّ الْعَالَمِيْنَ

Blessed be Allāh, the Lord of the worlds

162

يَا رَبِّ هٰذَا مَقَامُ مَنْ لَّاذَبِكَ

O my Lord, this is the manner of him who seeks Your shelter,

163

وَاسْتَجَارَ بِكَرَمِكَ

And resorts to Your liberality

164

وَ اَلِفَ اِحْسَانَكَ وَ نِعَمَكَ

And has been accustomed to be included with Your benevolence and graciousness

165

وَ اَنْتَ الْجَوادُ الَّذِيْ لَا يَضِيْقُ عَفْوُكَ

And You are certainly the All-munificent Whose amnesty never shrinks

166

وَ لَا يَنْقُصُ فَضْلُكَ

And Whose favor never reduces

167

وَ لَا تَقِلُّ رَحْمَتُكَ

And Whose mercy never diminishes

168

وَ قَدْ تَوَثَّقْنَا مِنْكَ بِالصَّفْحِ الْقَدِيْمِ

We have full confidence in You on account of Your eternal habit of pardons

169

وَ الْفَضْلِ الْعَظِيمِ، وَ الرَّحْمَةِ الْواسِعَةِ

And boundless kindness and limitless mercy

170

اَفَتُرَاكَ يَا رَبِّ تُخْلِفُ ظُنُوْنَنَا

Is it ever expectable, O Lord, that You may disappoint us

171

اَوْ تُخَيِّبُ اَمَالَنَا

or may act on the contrary of our expectations?

172

كَلَّا يَا كَرِيْمُ، فَلَيْسَ هٰذَا ظَنُّنَا بِكَ، وَ لَا هٰذَا فِيْكَ طَمَعُنَا

No, never. O Compassionate! This is neither our idea about You nor our desire from You!

173

يَا رَبِّ، اِنَّ لَنَا فِيْكَ اَمَلًا طَوِيْلًا كَثِيْرًا

O my Lord: verily we have hope, big and large, in You

174

اِنَّ لَنَا فِيْكَ رَجَآءً عَظِيْمًا

Verily we have great expectation in You

175

عَصَيْنَاكَ وَ نَحْنُ نَرْجُوْ اَنْ تَسْتُرَ عَلَيْنَا

Although that we have disobeyed You, we still hope that You will cover our faults

176

وَ دَعَوْنَاكَ وَ نَحْنُ نَرْجُوْ اَنْ تَسْتَجِيْبَ لَنَا

And we have prayed You hoping that You will respond to us

177

فَحَقِّقْ رَجَآءَنَا مَوْلَانَا

So, give success to our hopes, O our Lord!

178

فَقَدْ عَلِمْنا مَا نَسْتَوْجِبُ بِاَعْمَالِنَا

We now know for sure that which we deserve in exchange of our deeds

179

وَلكِنْ عِلْمُكَ فِينَا وَعِلْمُنَا بِأَنَّكَ لا تَصْرِفُنَا عَنْكَ حَثَّنَا عَلَى الرَّغْبَةِ إِلَيْكَ

Yet, Your knowledge about us and our knowledge that You shall never let us down have urged us to desire for You

180

وَ اِنْ كُنَّا غَيْرَ مُسْتَوْجِبِيْنَ لِرَحْمَتِكَ

Even if we do not deserve Your mercy

181

فَاَنْتَ اَهْلٌ اَنْ تَجُوْدَ عَلَيْنَا وَ عَلَى الْمُذْنِبِيْنَ بِفَضْلِ سَعَتِكَ

However, You are the worthiest of conferring upon us and upon the guilty with the grace of Your broad benevolence

182

فَامْنُنْ عَلَيْنَا بِمَا اَنْتَ اَهْلُهُ

So, confer upon us with that of which You are worth

183

وَ جُدْ عَلَيْنَا فَاِنَّا مُحْتَاجُوْنَ اِلٰى نَيْلِكَ

And act generously with us for we are in need from Your conferral

184

يَا غَفَّارُ بِنُوْرِكَ اهْتَدَيْنَا

O Oft-Forgiving, in Your light have we found the right path

185

وَ بِفَضْلِكَ اسْتَغْنَيْنَا

And due to Your favor have we dispensed with the others

186

وَ بِنِعْمَتِكَ اَصْبَحْنَا وَ اَمْسَيْنَا

And Your grace have we experienced in mornings and evenings

187

ذُنُوْبُنَا بَيْنَ يَدَيْكَ

Our sins are before You

188

نَسْتَغْفِرُكَ اللّٰهُمَّ مِنْهَا وَ نَتُوْبُ اِلَيْكَ

We beseech You, O Allah, to forgive them and we repent before You

189

تَتَحَبَّبُ اِلَيْنَا بِالنِّعَمِ وَ نُعَارِضُكَ بِالذُّنُوْبِ

Whilst You show affection to us through Your graces, we take ourselves away from You through our sins

190

خَيْرُكَ اِلَيْنَا نازِلٌ

Your good descend upon us

191

وَ شَرُّنَا اِلَيْكَ صَاعِدٌ

While our evildoing ascends to You

192

وَ لَمْ يَزَلْ وَ لَا يَزَالُ مَلَكٌ كَرِيْمٌ يَاْتِيْكَ عَنَّا بِعَمَلٍ قَبِيْحٍ

Albeit a noble angel always carries to You our offensive deeds,

193

فَلَا يَمْنَعُكَ ذٰلِكَ مِنْ اَنْ تَحُوْطَنَا بِنِعَمِكَ

this has never made you stop encompassing us with Your graces

194

وَ تَتَفَضَّلَ عَلَيْنَا بِاٰلَآئِكَ

And conferring upon us your elegances

195

فَسُبْحَانَكَ مَا اَحْلَمَكَ وَ اَعْظَمَكَ وَ اَكْرَمَكَ مُبْدِئًا وَ مُعِيْدًا

Glory be to You! How Forbearing, Magnificent, and Generous You are at all times!

196

تَقَدَّسَتْ اَسْمَاؤُكَ

Sacred be Your Names

197

وَ جَلَّ ثَنَاؤُكَ

Grand be Your praise

198

وَ كَرُمَ صَنَآئِعُكَ وَ فِعَالُكَ

Munificent be Your deeds and acts

199

اَنْتَ اِلٰهِیْ اَوْسَعُ فَضْلًا

You, O my Lord, are too expansive in graciousness

200

وَ اَعْظَمُ حِلْمًا مِنْ اَنْ تُقَایِسَنِیْ بِفِعْلِیْ وَ خَطِیْئَتِیْ

and too great in forbearance to punish me for my evildoings and sins

201

فَالْعَفْوَ الْعَفْوَ الْعَفْوَ

(Here I am asking for) Amnesty, (Here I am asking for) Amnesty, (Here I am asking for) Amnesty

202

سَیِّدِیْ سَیِّدِیْ سَیِّدِیْ

O my Lord! O my Lord! O my Lord!

203

اَللّٰهُمَّ اشْغَلْنَا بِذِكْرِكَ

O Allah: make us be engaged with mentioning You

204

وَ اَعِذْنَا مِنْ سَخَطِكَ

And save us from Your wrath

205

وَ اَجِرْنَا مِنْ عَذَابِكَ

And deliver us from Your torture

206

وَ ارْزُقْنَا مِنْ مَوَاهِبِكَ

And grant us Your donations

207

وَ اَنْعِمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلِكَ

And confer upon us with Your grace

208

وَ ارْزُقْنَا حَجَّ بَيْتِكَ

And provide us the opportunity to go on pilgrimage to Your House

209

وَ زِيَارَةَ قَبْرِ نَبِيِّكَ

And to visit the tomb of Your Prophet

210

صَلَوَاتُكَ وَ رَحْمَتُكَ وَ مَغْفِرَتُكَ وَ رِضْوانُكَ عَلَيْهِ وَ عَلٰى اَهْلِ بَيْتِهِ

May Your blessings, mercy, forgiveness, and pleasure be upon him and his Household

211

اِنَّكَ قَرِيْبٌ مُجِيْبٌ

Verily You are nigh and ready to answer

212

وَارْ زُقْنَا عَمَلًا بِطَاعَتِكَ

And bless us with acting upon the obedience to You

213

وَ تَوَفَّنَا عَلٰى مِلَّتِكَ، وَ سُنَّةِ نَبِيِّكَ

And receive us following the rule of You and Your Prophet

214

صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَ اٰلِهِ

Blessings of Allāh be on him and on his Family

215

اَللّٰهُمَّ اغْفِرْلِيْ وَ لِوالِدَيَّ وَارْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيَانِيْ صَغِيْرًا

O Allah: forgive me and my parents, and have mercy on them as they did care for me when I was little

216

اجْزِهِمَا بِالْاِحْسَانِ اِحْسَانًا وَ بِالسَّيِّئَاتِ غُفْرَانًا

Reward them generously for their good deeds and forgive their sins

217

اَللّٰهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُؤْمِنِينَ وَ الْمُؤْمِنَاتِ الْاَحيَآءِ مِنْهُمْ وَالْاَمْوَاتِ

O Allāh: forgive the faithful men and women, be they alive or dead

218

وَ تابِعْ بَيْنَنَا وَ بَيْنَهُمْ بِالْخَيْراتِ

And join us together in bliss and happiness

219

اَللّٰهُمَّ اغْفِرْ لِحَيِّنَا وَ مَيِّتِنَا

O Allāh: forgive our living and dead persons

220

وَ شَاهِدِنَا وَ غآئِبِنَا

And our present and absent ones

221

ذَكَرِنَا وَ اُنْثَانَا

And our male and female ones

222

صَغِيْرِنَا وَ كَبِيْرِنَا

And our infants and adults

223

حُرِّنَا وَ مَمْلُوْكِنَا

And our masters and slaves

224

كَذَبَ الْعادِلُوْنَ بِاللهِ

Liars are those who ascribe rivals to Allāh

225

وَ ضَلُّوْا ضَلَالًا بَعِيْدًا

And they have wandered far astray

226

وَ خَسِرُوْا خُسْرَانًا مُبِيْنًا

And they will have suffered a manifest loss

227

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّ اٰلِ مُحَمَّدٍ

O Allah: send blessings on Muhammad and the Family of Muhammad

228

وَ اخْتِمْ لِيْ بِخَيْرٍ

And seal my life with decency

229

وَ اكْفِنِيْ مَا اَهَمَّنِي مِنْ اَمْرِ دُنْيَايَ وَ اٰخِرَتِيْ

And help me overcome all that which aggrieves me in this world as well as the Hereafter

230

وَلَا تُسَلِّطْ عَلَيَّ مَنْ لَّا يَرْحَمُنِيْ

And do not let him who does not have mercy upon me prevail on me

231

وَاجْعَلْ عَلَيَّ مِنْكَ وَاقِيَةً بَاقِيَةً

And always keep on me an everlasting, protective covering

232

وَلَا تَسْلُبْنِيْ صَالِحَ مَا اَنْعَمْتَ بِهِ عَلَيَّ

And do not divest me of the well-mannered graces that You have conferred upon me

233

وَارْزُقْنِيْ مِنْ فَضْلِكَ رِزْقًا وَاسِعًا حَلَالًا طَيِّبًا

And provide me, out of Your grace, with lawfully gotten, delightful sustenance

234

اَللّٰهُمَّ احْرُسْنِيْ بِحَرَاسَتِكَ

O Allah: keep me under Your alert surveillance

235

وَاحْفَظْنِيْ بِحِفْظِكَ

And protect me with Your support

236

وَاكْلَانِيْ بِكِلَآئَتِكَ

And take care of me with Your comprehensive care

237

وَارْزُقْنِيْ حَجَّ بَيْتِكَ الْحَرَامِ فِيْ عَامِنَا هذَا وَ فِيْ كُلِّ عَامٍ

And grant me to go on pilgrimage to Your Holy House in this year as well as all coming years

238

وَ زِيَارَةَ قَبْرِ نَبِيِّكَ وَالْاَئِمَّةِ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ

And also grant me to go on pilgrimage to the tomb of Your Prophet and the Imams—peace be upon them

239

وَ لَا تُخْلِنِيْ يَا رَبِّ مِنْ تِلْكَ الْمَشَاهِدِ الشَّرِيْفَةِ، وَ الْمَوَاقِفِ الْكَرِيْمَةِ

And do not deprive me, O Lord, of such honorable scenes and noble situations

240

اَللّٰهُمَّ تُبْ عَلَيَّ حَتّٰى لَا اَعْصِيَكَ

O Allah: Accept my repentance so that I will not disobey you ever again

241

وَ اَلْهِمْنِيْ الْخَيْرَ وَ الْعَمَلَ بِهِ

And inspire me with goodness and good-doing

242

وَ خَشْيَتَكَ بِاللَّيْلِ وَ النَّهارِ مَا اَبْقَيْتَنِيْ

And with fearing You all over day and night so long as You keep me alive

243

يَا رَبَّ الْعَالَمِيْنَ

O the Lord of the worlds.

244

اَللّٰهُمَّ اِنِّيْ كُلَّمَا قُلْتُ قَدْ تَهَيَّاتُ وَ تَعَبَّاتُ وَ قُمْتُ لِلصَّلَاةِ بَيْنَ يَدَيْكَ وَ نَاجَيْتُكَ

O Allāh: each time I decide to prepare myself for offering prayers before You and converse confidentially with You,

245

اَلْقَيْتَ عَلَيَّ نُعَاسًا اِذَا اَنَا صَلَّيْتُ

You throw on me slumber whenever I stand for prayer

246

وَ سَلَبْتَنِيْ مُنَاجَاتَكَ اِذَا اَنَا نَاجَيْتُ

And thus You deprive me of conversing with You confidentially whenever I try so

247

مَالِيْ كُلَّمَا قُلْتُ قَدْ صَلَحَتْ سَرِيْرَتِيْ

What is the wrong with me? Whenever I feel that my inner self has become decent

248

وَ قَرُبَ مِنْ مَجَالِسِ التَّوّابِيْنَ مَجْلِسِيْ

And that my session has become similar to that of those who turn much to You,

249

عَرَضَتْ لِيْ بَلِيَّةٌ اَزَالَتْ قَدَمِيْ وَ حَالَتْ بَيْنِيْ وَ بَيْنَ خِدْمَتِكَ

A misfortune would inflict me causing my feet to be shaken and standing against my showing servitude to You

250

سَيِّدِيْ لَعَلَّكَ عَنْ بَابِكَ طَرَدْتَنِيْ

O my Master, perhaps You have pushed me away from Your door!

251

وَ عَنْ خِدْمَتِكَ نَحَّيْتَنِيْ اَوْ لَعَلَّكَ رَاَيْتَنِيْ مُسْتَخِفًّا بِحَقِّكَ فَاَقْصَيْتَنِيْ

And You have dismissed me from Your service!

252

اَوْ لَعَلَّكَ رَاَيْتَنِيْ مُعْرِضًا عَنْكَ فَقَلَيْتَنِيْ

Or, perhaps, You have noticed that I belittled the duties that You have made incumbent upon me, and You thus set me aside!

253

اَوْ لَعَلَّكَ وَجَدْتَنِيْ فِيْ مَقَامِ الْكَاذِبِيْنَ فَرَفَضْتَنِيْ

Or, perhaps, You have found me in the manner of the liars and thus You have rejected me

254

اَوْ لَعَلَّكَ رَاَيْتَنِيْ غَيْرَ شَاكِرٍ لِنَعْمَآئِكَ فَحَرَمْتَنِيْ

Or, perhaps, You have observed me showing no gratitude for Your graces and thus You have deprived me of them

255

اَوْ لَعَلَّكَ فَقَدْتَنِيْ مِنْ مَجالِسِ الْعُلَمَآءِ فَخَذَلْتَنِيْ

Or, perhaps, You have not found me in the sessions of the scholars and thus You have let me down

256

اَوْ لَعَلَّكَ رَاَيْتَنِيْ فِى الْغَافِلِيْنَ فَمِنْ رَحْمَتِكَ اٰيَسْتَنِيْ

Or, perhaps, You have seen me among the inattentive ones and thus You have made me despair of Your mercy

257

اَوْ لَعَلَّكَ رَاَيْتَنِيْ اٰلِفَ مَجَالِسِ الْبَطَّالِيْنَ فَبَيْنِيْ وَ بَيْنَهُمْ خَلَّيْتَنِيْ

Or, perhaps, You have found me fond of the sessions of the wrongdoers and thus You have referred me to them

258

اَوْ لَعَلَّكَ لَمْ تُحِبَّ اَنْ تَسْمَعَ دُعَآئِىْ فَبَاعَدْتَنِيْ

Or, perhaps, You have not willed to hear my prayers and thus You have kept me away from You

259

اَوْ لَعَلَّكَ بِجُرْمِيْ وَ جَرِيْرَتِيْ كَافَيْتَنِيْ

Or, perhaps, You have punished me for my offenses and sins

260

اَوْ لَعَلَّكَ بِقِلَّةِ حَيَآئِـيْ مِنْكَ جَازَيْتَنِيْ

Or, perhaps, You have penalized me for my shamelessness

261

فَاِنْ عَفَوْتَ يَا رَبِّ فَطَالَ مَا عَفَوْتَ عَنِ الْمُذْنِبِيْنَ قَبْلِيْ

If You forgive me, O Lord, then You have occasionally forgiven the sinners like me

262

لِاَنَّ كَرَمَكَ اَيْ رَبِّ يَجِلُّ عَنْ مُكَافَاتِ الْمُقَصِّرِيْنَ

Because Your compassion, O my Lord, is too great to be compared to the punishment of the negligent

263

وَ اَنَا عَآئِذٌ بِفَضْلِكَ، هَارِبٌ مِنْكَ اِلَيْكَ

And I am now seeking refuge with Your generosity and fleeing for You to You

264

مُتَنَجِّزٌ مَا وَعَدْتَ مِنَ الصَّفْحِ عَمَّنْ اَحْسَنَ بِكَ ظَنًّا

Hoping for the promise that You have taken as regard pardoning those who have good idea about You

265

اِلٰهِیْ اَنْتَ اَوْسَعُ فَضْلًا

O my God: You are too expansive in favor

266

وَ اَعْظَمُ حِلْمًا مِنْ اَنْ تُقايِسَنِيْ بِعَمَلِيْ

And too great in forbearance to punish me for my deed

267

اَوْ اَنْ تَسْتَزِلَّنِيْ بِخَطِيْئَتِيْ

Or to chastise me for my sin

268

وَ مَا اَنَا يَا سَيِّدِيْ وَ مَا خَطَرِيْ

What am I? O Master! And what is my weight?

269

هَبْنِيْ بِفَضْلِكَ سَيِّدِيْ

Excuse me out of Your favor, O my Master

270

وَ تَصَدَّقْ عَلَيَّ بِعَفْوِكَ

And act to me charitably our of Your pardon

271

وَ جَلِّلْنِيْ بِسِتْرِكَ

And cover me with Your covering

272

وَاعْفُ عَنْ تَوْبِيْخِيْ بِكَرَمِ وَجْهِكَ

And let off chiding me out of the liberality of Your Face

273

سَيِّدِي اَنَا الصَّغِيْرُ الَّذِيْ رَبَّيْتَهُ

O my Master! I am the little that You have brought up

274

وَ اَنَا الْجاهِلُ الَّذِيْ عَلَّمْتَهُ

And I am the ignorant that You have taught

275

وَ أَنَا الضَّالُّ الَّذِيْ هَدَيْتَهُ

And I am the straying that You have guided

276

وَ اَنَا الْوَضِيْعُ الَّذِيْ رَفَعْتَهُ

And I am the humble that You have given rise

277

وَ اَنَا الْخَآئِفُ الَّذِيْ اٰمَنْتَهُ

And I am the afraid that You have given security

278

وَ الْجَايِعُ الَّذِيْ اَشْبَعْتَهُ

And I am the hungry that You have satiated

279

وَ الْعَطْشَانُ الَّذِيْ اَرْوَيْتَهُ

And I am the thirsty that You have watered

280

وَ الْعَارِي الَّذِيْ كَسَوْتَهُ

And I am the naked that You have dressed

281

وَ الْفَقِيرُ الَّذِيْ اَغْنَيْتَهُ

And I am the poor that You have given affluence

282

وَ الضَّعِيْفُ الَّذِيْ قَوَّيْتَهُ

And I am the weak that You have strengthened

283

وَ الذَّلِيْلُ الَّذِيْ اَعْزَزْتَهُ

And I am the lowly that You have given mighty

284

وَ السَّقِيْمُ الَّذِيْ شَفَيْتَهُ

And I am the ill that You have cured

285

وَ السَّآئِلُ الَّذِي اَعْطَيْتَهُ

And I am the beggar that You have donated

286

وَ الْمُذْنِبُ الَّذِيْ سَتَرْتَهُ

And I am the sinner that You have covered

287

وَ الْخَاطِئُ الَّذِيْ اَقَلْتَهُ

And I am the guilty that You have excused

288

وَ اَنَا الْقَلِيْلُ الَّذِيْ كَثَّرْتَهُ

And I am the valueless that You have evaluated

289

وَ الْمُسْتَضْعَفُ الَّذِيْ نَصَرْتَهُ

And I am the helpless that You have backed

290

وَ اَنَا الطَّرِيْدُ الَّذِيْ اٰوَيْتَهُ

And I am the expelled that You have boarded

291

اَنَا يَا رَبِّ الَّذِيْ لَمْ اَسْتَحْيِكَ فِى الْخَلَآءِ

I am, O my Lord, the one who has not felt ashamed of You in secrets

292

وَ لَمْ اُرَاقِبْكَ فِى الْمَلَآءِ

And the one who has not considered Your watching over him in the public

293

اَنَا صَاحِبُ الدَّوَاهِي الْعُظْمٰى

I am the committer of the grave transgressions

294

اَنَا الَّذِيْ عَلٰى سَيِّدِهِ اجْتَرٰى

I am the one who challenged his Master

295

اَنَا الَّذِيْ عَصَيْتُ جَبَّارَ السَّمَآءِ

I am the one who disobeyed the All-great of the heavens

296

اَنَا الَّذِي اعْطَيْتُ عَلٰى مَعَاصِىْ الْجَلِيْلِ الرُّشَا

I am the one who have given bribes violating the laws of the All-lofty One

297

اَنَا الَّذِيْ حِيْنَ بُشِّرْتُ بِهَا خَرَجْتُ اِلَيْهَا اَسْعٰى

I am the one who has been delighted for committing such sins

298

اَنَا الَّذِيْ اَمْهَلْتَنِيْ فَمَا ارْعَوَيْتُ

I am the one who, although You have respited, has not cared

299

وَ سَتَرْتَ عَلَيَّ فَمَا اسْتَحْيَيْتُ

I am the one whom, Although You have covered him, has not felt ashamed

300

وَ عَمِلْتُ بِالْمَعَاصِيْ فَتَعَدَّيْتُ

And who committed so many acts of disobedience that he has violated (all terms)

301

وَ اسْقَطْتَنِيْ مِنْ عَيْنِكَ فَمَا بَالَيْتُ

And who, although You have disregarded, has not minded

302

فَبِحِلْمِكَ اَمْهَلْتَنِيْ

So, out of Your forbearance have You given me respite

303

وَ بِسِتْرِكَ سَتَرْتَنِيْ حَتّٰى كَاَنَّكَ اَغْفَلْتَنِيْ

And You have concealed (my faults) with Your untouchable concealment as if You have been unaware with my acts

304

وَ مِنْ عُقُوْبَاتِ الْمَعَاصِيْ جَنَّبْتَنِيْ حَتّٰى كَاَنَّكَ اسْتَحْيَيْتَنِيْ

And You have not applied to me the punishments of committing acts of disobedience (to You) as if You are ashamed to face me

305

اِلٰهِیْ لَمْ اَعْصِكَ حِيْنَ عَصَيْتُكَ وَ اَنَا بِرُبُوْبِيَّتِكَ جَاحِدٌ

O my God, As I disobeyed You, I have never denied Your Lordship

306

وَ لَا بِاَمْرِكَ مُسْتَخِفٌّ

And I have never belittled Your ordains

307

وَ لَا لِعُقُوْبَتِكَ مُتَعَرِّضٌ

And I have never wished for exposing myself to Your chastisement

308

وَ لَا لِوَعِيْدِكَ مُتَهَاوِنٌ

And I have never disparaged Your threat

309

لٰكِنْ خَطِيْٓئَةٌ عَرَضَتْ وَ سَوَّلَتْ لِيْ نَفْسِيْ

Nevertheless, sins showed themselves desirable before me and my self commended to me

310

وَ غَلَبَنِيْ هَوَايَ

And my whim overwhelmed me

311

وَ اَعَانَنِيْ عَلَيْهَا شِقْوَتِيْ

And my impudence helped me accordingly

312

وَ غَرَّنِيْ سِتْرُكَ الْمُرْخٰى عَلَيَّ

And I have been deceived my Your covering that You have laid on me

313

فَقَدْ عَصَيْتُكَ وَ خَالَفْتُكَ بِجُهْدِيْ

So, I have exerted efforts in violating Your orders and disobeying You

314

فَالْاٰنَ مِنْ عَذَابِكَ مَنْ يَسْتَنْقِذُنِيْ

Now, who can ever save me from Your Chastisement

315

وَ مِنْ اَيْدِيْ الْخُصَمَآء غَدًا مِنْ يُخَلِّصُنِيْ

And, tomorrow, who can save me from the hands of my rivals?

316

وَ بِحَبْلِ مَنْ اَتَّصِلُ اِنْ اَنْتَ قَطَعْتَ حَبْلَكَ عَنِّيْ

And whose rope will I catch if You cut off the rope between You and me?

317

فَوَاسَوْاَتَا عَلٰى مَا اَحْصٰى كِتَابُكَ مِنْ عَمَلِي

Shame on me for my evil-doings that Your Book has recorded

318

الَّذِيْ لَوْلَا مَا اَرْجُوْ مِنْ كَرَمِكَ وَ سَعَةِ رَحْمَتِكَ وَ نَهْيِكَ اِيَّايَ

Had it not been for Your generosity, the breadth of Your mercy, and Your warning me against being desperate

319

عَنِ الْقُنُوْطِ لَقَنَطْتُ عِنْدَمَا اَتَذَكَّرُهَا

the matters that I hopefully depend on, I would have despaired whenever I remember my sins

320

يَا خَيْرَ مَنْ دَعَاهُ دَاعٍ

O the Greatest Besought One that has been ever besought

321

وَ اَفْضَلَ مَنْ رَجَاهُ رَاجٍ

And the Most Favorable Hoped One

322

اَللّٰهُمَّ بِذِمَّةِ الْاِسْلَامِ اَتَوَسَّلُ اِلَيْكَ

O Allāh: I beseech You by the liability of Islam

323

وَ بِحُرْمَةِ الْقُرْاٰنِ اَعْتَمِدُ اِلَيْكَ

And I rely upon You by the sanctity of the Qur'an

324

وَ بِحُبِّي النَّبِيَّ الْاُمِّيَّ الْقُرَشِيَّ الْهَاشِمِيَّ

And I hope for proximity to You by my love for the Prophet—the Ummi (inhabitant of Mecca), the Qurayshite, the Hashimite,

325

الْعَرَبِيَّ التَّهَامِيَّ الْمَكِّيَّ الْمَدَنِيَّ ارْجُوْ الزُّلْفَةَ لَدَيْكَ

the Arab, the Tuhamite, the Meccan, and the Madanite

326

فَلَا تُوْحِشِ اسْتِيْنَاسَ اِيْمَانِيْ

So, do not disturb my familiarity with faith

327

وَلَا تَجْعَلْ ثَوَابِيْ ثَوَابَ مَنْ عَبَدَ سِوَاكَ

And do not make my reward the same as that given to those who serve one other than You

328

فَاِنَّ قَوْمًا اٰمَنُوْا بِاَلْسِنَتِهِمْ لِيَحْقِنُوْا بِهِ دِمَآءَهُمْ

Certainly, some people outwardly declared the faith so that they could prevent their blood from being shed

329

فَاَدْرَكُوْا مَا اَمَّلُوْا

However, they attained their goals

330

وَ اِنَّا اٰمَنَّا بِكَ بِاَلْسِنَتِنَا وَ قُلُوْبِنَا لِتَعْفُوَ عَنَّا

Verily, we have believed in You in heart and tongue so that You may excuse us

331

فَادْرِكْنَا مَا اَمَّلْنَا

Hence, make us attain our goals

332

وَ ثَبِّتْ رَجَآئَكَ فِيْ صُدُوْرِنَا

And make firm our hoping for You in our hearts

333

وَ لَا تُزِغْ قُلُوْبَنَا بَعْدَ اِذْ هَدَيْتَنَا

And make not our hearts to deviate after You have guided us aright

334

وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً

And grant us from You mercy;

335

اِنَّكَ اَنْتَ الْوَهّابُ

Surely, You are the most liberal Giver.

336

فَوَعِزَّتِكَ لَوِ انْتَهَرْتَنِيْ مَا بَرِحْتُ مِنْ بَابِكَ

By Your Majesty I swear, O my Lord, even if you chide me, I shall never leave Your Door

337

وَ لَا كَفَفْتُ عَنْ تَمَلُّقِكَ

and I shall never stop flattering You

338

لِمَا أُلْهِمَ قَلْبِيْ مِنَ الْمَعْرِفَةِ بِكَرَمِكَ وَ سَعَةِ رَحْمَتِكَ

This is because I have full acquaintance with Your indescribable generosity and bounty

339

اِلٰى مَنْ يَذْهَبُ الْعَبْدُ اِلَّا اِلٰى مَوْلَاهُ

To whom may a servant go save to his Lord?

340

وَ اِلٰى مَنْ يَلْتَجِئُ الْمَخْلُوْقُ اِلَّا اِلٰى خَالِقِهِ

And to whom may a mortal resort save to his Creator?

341

اِلٰهِیْ لَوْ قَرَنْتَنِيْ بِالْاَصْفَادِ

O my God: even if You tie me with chains

342

وَ مَنَعْتَنِيْ سَيْبَكَ مِنْ بَيْنِ الْاَشْهَادِ

And deprive me of the stream of Your bounties in the presence of people

343

وَ دَلَلْتَ عَلٰى فَضَايِحِيْ عُيُوْنَ الْعِبَادِ

And divulge all my scandalous acts before the eyes of all Your servants

344

وَ اَمَرْتَ بِيْ اِلَى النَّارِ

And order me to be entered Hell

345

وَ حُلْتَ بَيْنِيْ وَ بَيْنَ الْاَبْرَارِ

And prevent me from communicating the Pious ones

346

مَا قَطَعْتُ رَجَآئِـيْ مِنْكَ

(in spite of all that) I will never stop hoping for You

347

وَ مَا صَرَفْتُ تَامِيْلِيْ لِلْعَفْوِ عَنْكَ

And I will never stop expecting Your pardon

348

وَ لَا خَرَجَ حُبُّكَ مِنْ قَلْبِيْ

And Your love will never exit my heart

349

اَنَا لَا اَنْسٰى اَيَادِيَكَ عِنْدِيْ

I will never forget Your graces that I enjoy

350

وَ سَتْرَكَ عَلَيَّ فِيْ دَارِ الدُّنْيَا

And Your having concealed my defects in the worldly abode

351

سَيِّدِيْ اَخْرِجْ حُبَّ الدُّنْيَا مِنْ قَلْبِيْ

O my Master, (please) expel the love for the world out of my heart

352

وَاجْمَعْ بَيْني وَ بَيْنَ الْمُصْطَفٰى وَ اٰلِهِ

And join me with the Chosen One and his Family

353

خِيَرَتِكَ مِنْ خَلْقِكَ وَ خَاتَمِ النَّبِيِّيْنَ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَ اٰلِهِ

The choicest of Your creatures and the seal of the Prophets—Muhammad, blessings of Allāh be on him and on his Family

354

وَ انْقُلْنِيْ اِلٰى دَرَجَةِ التَّوْبَةِ اِلَيْكَ

And move me to the rank of repentance with You

355

وَ اَعِنّي بِالْبُكَآءِ عَلٰى نَفْسِي، فَقَدْ اَفْنَيْتُ بِالتَّسْوِيْفِ وَالْاٰمَالِ عُمْرِيْ

And help me weep for myself after I have come upon the last of my age

356

وَ قَدْ نَزَلْتُ مَنْزِلَةَ الاٰيِسِيْنَ مِنْ خَيْرِيْ

Being in the manner of those who despair of any self-decency

357

فَمَنْ يَكُوْنُ اَسْوَءَ حَالًا مِنِّيْ

Who is then worse than I am

358

اِنْ اَنَا نُقِلْتُ عَلٰى مِثْلِ حَالِيْ اِلٰى قَبْرِيْ لَمْ اُمَهِّدْهُ لِرَقْدَتِيْ

When I will be taken to a grave that I have not paved for my long stay

359

وَ لَمْ اَفْرُشْهُ بِالْعَمَلِ الصّالِحِ لِضَجْعَتِيْ

And I have not furnished with righteous deed for my extended abode

360

وَ مَالِيْ لَا اَبْكِيْ وَ لَا اَدْرِيْ اِلٰى مَا يَكُوْنُ مَصِيْرِيْ

Why should I not weep while I do not know what my destiny will be?

361

وَ اَرٰى نَفْسِيْ تُخادِعُنِيْ

And while I notice that my self is cheating me

362

وَ اَيَّامِيْ تُخَاتِلُنِيْ

And my days are deceiving me

363

وَ قَدْ خَفَقَتْ عِنْدَ رَاسِيْ اَجْنِحَةُ الْمَوْتِ

And the wings of death are fluttering over my head

364

فَمَالِيْ لَا اَبْكِيْ

So, why should I not weep

365

اَبْكِيْ لِخُرُوْجِ نَفْسِيْ

I weep for my soul's departing my body

366

اَبْكِيْ لِظُلْمَةِ قَبْرِيْ

I weep for the darkness of my grave

367

اَبْكِيْ لِضِيْقِ لَحَدِيْ

I weep for the narrowness of my vault

368

اَبْكي لِسُؤَالِ مُنْكَرٍ وَ نَكِيْرٍ اِيَّايَ

I weep for Munkar and Nakeer (the two angels interrogating in graves) being interrogating me

369

اَبْكي لِخُرُوْجِيْ مِنْ قَبْرِيْ عُرْيَانًا ذَلِيْلًا حَامِلًا ثِقْلِيْ عَلٰى ظَهْرِيْ

I weep for my coming out of my grave (on the Resurrection Day) naked, humiliated, carrying my burdens on my back

370

اَنْظُرُ مَرَّةً عَنْ يَمِيْنِيْ وَ اُخْرٰى عَنْ شِمَالِيْ

Distributing my sights to my right and my left

371

اِذِالْخَلَآئِقُ فِيْ شَانٍ غَيْرِ شَانِيْ

Behold! The creatures will each be engaged with matters other than mine

372

لِكُلِّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَانٌ يُغْنِيْهِ

Every man that day will have concern enough to make him heedless of others

373

وُجُوْهٌ يَوْمَئِذٍ مُّسْفِرَةٌ ضَاحِكَةٌ مُّسْتَبْشِرَةٌ

Many faces on that day shall be bright, laughing, joyous

374

وَوُجُوْهٌ يَّوْمَئِذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ تَرْهَقُهَا قَتَرَةٌ وَ ذِلَّةٌ

And many faces on that day, on them shall be dust. Darkness, and humiliation, shall cover them

375

سَيِّدِيْ عَلَيْكَ مُعَوَّلِيْ وَ مُعْتَمَدِيْ

O my Master: on You I depend and rely

376

وَ رَجَآئِـيْ وَ تَوَكُّلِيْ

And in You I put my hope and faith

377

وَ بِرَحْمَتِكَ تَعَلُّقِيْ

And to Your mercy I hang

378

تُصِيْبُ بِرَحْمَتِكَ مَنْ تَشَآءُ

You direct Your mercy towards whomsoever You like

379

وَ تَهْدِيْ بِكَرَامَتِكَ مَنْ تُحِبُّ

And You guide, out of Your honoring, whomsoever You will

380

فَلَكَ الْحَمْدُ عَلٰى مَا نَقَّيْتَ مِنَ الشِّرْكِ قَلْبِيْ

So, all praise be to You for You have purified my heart from polytheism

381

وَ لَكَ الْحَمْدُ عَلٰى بَسْطِ لِسَانِيْ

And all praise be to You for You have made my tongue express utterly

382

اَفَبِلِسَانِيْ هٰذَا الْكَالِّ اَشْكُرُكَ

How can I praise You properly while my tongue is too short to do so?

383

اَمْ بِغَايَةِ جَهْدِيْ فِيْ عَمَلِيْ اُرْضِيْكَ

And how can I please You while the extent of my efforts is too short to do so?

384

وَ مَا قَدْرُ لِسَانِيْ يَا رَبِّ فِي جَنْبِ شُكْرِكَ

What extent can my tongue reach if compared to the limitless extent of thanking You?

385

وَ مَا قَدْرُ عَمَلِيْ فِيْ جَنْبِ نِعَمِكَ وَ اِحْسانِكَ

And what amount can my efforts reach if compared to the limitless amount of Your graces and favors?

386

اِلٰهِیْ اِنَّ جُوْدَكَ بَسَطَ اَمَلِيْ

O my God! It is certainly Your benevolence that has given me hope

387

وَ شُكْرَكَ قَبِلَ عَمَلِيْ

And it is my thanks to You that have granted approval for my deeds

388

سَيِّدِيْ اِلَيْكَ رَغْبَتِيْ

O my Master: For You do I desire

389

وَ اِلَيْكَ رَهْبَتِيْ

And You do I fear

390

وَ اِلَيْكَ تَامِيْلِيْ

And to You do I look forward

391

وَ قَدْ سَاقَنِيْ اِلَيْكَ اَمَلِيْ

It is my hope that has driven me towards You

392

وَ عَلَيْكَ يَا وَاحِدِيْ عَكَفَتْ هِمَّتِيْ

And to You, O Unique, do I direct my determination

393

وَ فِيْمَا عِنْدَكَ انْبَسَطَتْ رَغْبَتِيْ

And towards that which You have are my desires directed

394

وَ لَكَ خالِصُ رَجَآئِـيْ وَ خَوْفِيْ

And for You is the ultimate of my hope and fear

395

وَ بِكَ اَنِسَتْ مَحَبَّتِيْ

And with You have I become familiar

396

وَ اِلَيْكَ اَلْقَيْتُ بِيَدِيْ

And to You have I submitted my hand

397

وَ بِحَبْلِ طَاعَتِكَ مَدَدْتُ رَهْبَتِيْ

And to the rope of the obedience to You have I extended my fears

398

يَا مَوْلَايَ بِذِكْرِكَ عَاشَ قَلْبِيْ

O my Master: only through mentioning You have my heart lived

399

وَ بِمُنَاجَاتِكَ بَرَّدْتُ اَلَمَ الْخَوْفِ عَنِّيْ

And only through my confidential conversations with You have I cooled the pains of my fear

400

فَيَا مَوْلَايَ وَ يَا مُؤَمَّلِيْ وَ يَا مُنْتَهٰى سُؤْلِيْ

So, O my Master; O my Trusty Patron; O the Ultimate Hope;

401

فَرِّقْ بَيْنِيْ وَ بَيْنَ ذَنْبِيَ الْمَانِعِ لِيْ مِنْ لُزُوْمِ طَاعَتِكَ

separate me from my transgressions which prevent me from adhering to the obedience to You

402

فَاِنَّمَا اَسْئَلُكَ لِقَدِيْمِ الرَّجَآءِ فِيْكَ

I only pray You on account of my eternal faith in You

403

وَ عَظِيْمِ الطَّمَعِ مِنْكَ الَّذِيْ اَوْجَبْتَهُ عَلٰى نَفْسِكَ مِنَ الرَّافَةِ وَ الرَّحْمَةِ

And my desire for Your mercy and kindness that You have made incumbent upon Yourself

404

فَالْاَمْرُ لَكَ، وَحْدَكَ لَا شَرِيْكَ لَكَ

So, the whole affair is Yours alone, there is no partner with You at all

405

وَ الْخَلْقُ كُلُّهُمْ عِيالُكَ وَ فِيْ قَبْضَتِكَ

All the creatures are dependent upon You and are in Your grip

406

وَ كُلُّ شَيْئٍ خاضِعٌ لَكَ

And all things are submissive to You

407

تَبارَكْتَ يَا رَبَّ الْعَالَمِيْنَ

Blessed be You, Lord of the worlds

408

اِلٰهِىْ اِرْحَمْنِيْ اِذَا انْقَطَعَتْ حُجَّتِيْ

O my God: have mercy on me when my argument is proven nil

409

وَ كَلَّ عَنْ جَوابِكَ لِسَانِيْ

And when my tongue can no longer find any answer

410

وَ طَاشَ عِنْدَ سُؤالِكَ اِيَّايَ لُبِّيْ

And when my mind scatters as soon as You begin to interrogate me

411

فَيَا عَظِيْمَ رَجَآئِـيْ لَا تُخَيِّبْنِيْ اِذَا اشْتَدَّتْ فَاقَتِيْ

So, O my great hope, do not forsake me when my need terribly increases

412

وَ لَا تَرُدَّنِيْ لِجَهْلِيْ

And do not reject me on account of my ignorance

413

وَ لَا تَمْنَعْنِيْ لِقِلَّةِ صَبْرِيْ

And do not stop conferring upon me on account of my lack of patience

414

اَعْطِنِيْ لِفَقْرِيْ

Grant me for I am poor

415

وَارْحَمْنِيْ لِضَعْفِيْ

And have mercy upon me for I am weak

416

سَيِّدِيْ عَلَيْكَ مُعْتَمَدِيْ وَ مُعَوَّلِيْ

O my Master: on You do I rely and lean

417

وَ رَجآئِـيْ وَ تَوَكُّلِيْ

And You are my hope and in You do I have faith

418

وَ بِرَحْمَتِكَ تَعَلُّقِي

And to Your mercy do I attach myself

419

وَ بِفَنَآئِكَ اَحُطُّ رَحْلِيْ

And in Your courtyard do I dwell

420

وَ بِجُوْدِكَ اَقْصِدُ طَلِبَتِيْ

And out of Your benevolence do I declare my request

421

وَ بِكَرَمِكَ اَيْ رَبِّ اَسْتَفْتِحُ دُعَآئِـيْ

And with Your generosity, O my Lord, do I begin my prayers

422

وَ لَدَيْكَ اَرْجُوْ فَاقَتِيْ

And with You do I desire for meeting my needs

423

وَ بِغِنَاكَ اَجْبُرُ عَيْلَتِيْ

And through Your wealth do I settle my poverty

424

وَ تَحْتَ ظِلِّ عَفْوِكَ قِيَامِيْ

And under the shade of Your pardon do I stand

425

وَ اِلٰى جُوْدِكَ وَ كَرَمِكَ اَرْفَعُ بَصَرِيْ

And towards Your benevolence and generosity do I raise my sight

426

وَ اِلٰى مَعْرُوْفِكَ اُدِيْمُ نَظَرِيْ

I persistently look for Your favors

427

فَلَا تُحْرِقْنِيْ بِالنَّارِ وَ اَنْتَ مَوْضِعُ اَمَلِي

So, do not let the flames of the Fire consume me while You are my ultimate hope

428

وَ لَا تُسْكِنِّي الْهاوِيَةَ فَاِنَّكَ قُرَّةُ عَيْنِيْ

And do not embed me in the deep black abyss while You are the delight of my eyes

429

يَا سَيِّدِي لَا تُكَذِّبْ ظَنِّيْ بِاِحْسَانِكَ وَ مَعْرُوْفِكَ فَاِنَّكَ ثِقَتِيْ

O my Master: do not thwart my idea about Your grace and favors, for in You I trust

430

وَ لَا تَحْرِمْنِيْ ثَوَابَكَ فَاِنَّكَ الْعَارِفُ بِفَقْرِيْ

And do not deprive me of Your rewards, for You best know my poverty

431

اِلٰهِيْ اِنْ كَانَ قَدْ دَنَا اَجَلِيْ وَ لَمْ يُقَرِّبْنِيْ مِنْكَ عَمَلِيْ

O my God: if my death is drawing near while my deeds have not yet drawn me near You,

432

فَقَدْ جَعَلْتُ الْاِعْتِرَافَ اِلَيْكَ بِذَنْبِيْ وَسَآئِلَ عِلَلِيْ

then let my confession of having committed sins be my means of justification

433

اِلٰهِيْ اِنْ عَفَوْتَ فَمَنْ اَوْلٰى مِنْكَ بِالْعَفْوِ

O my God: if You forgive, then who is worthier than You in forgiveness?

434

وَ اِنْ عَذَّبْتَ فَمَنْ اَعْدَلُ مِنْكَ فِي الْحُكْمِ

And if You punish, then who is fairer than You in judgment?

435

اِرْحَمْ فِيْ هٰذِهِ الدُّنْيَا غُرْبَتِيْ

Have mercy on my misery in this world

436

وَ عِنْدَ الْمَوْتِ كُرْبَتِيْ

And on my grief at the time of death

437

وَ فِي الْقَبْرِ وَحْدَتِيْ

And on my loneliness in the grave

438

وَ فِيْ اللَّحْدِ وَحْشَتِيْ

And on my lonesomeness in the underground hole

439

وَ اِذَا نُشِرْتُ لِلْحِسَابِ بَيْنَ يَدَيْكَ ذُلَّ مَوْقِفِيْ

And on my humiliating situation when I shall be resurrected for account before You

440

وَاغْفِرْ لِيْ مَا خَفِيَ عَلَى الْاٰدَمِيِّيْنَ مِنْ عَمَلِيْ

And forgive my deeds that have been concealed from the other human beings

441

وَ اَدِمْ لِيْ مَا بِهِ سَتَرْتَنِيْ

And make permanent for me that on account of which You have covered my faults

442

وَ ارْحَمْنِيْ سَرِيْعًا عَلَى الْفِرَاشِ تُقَلِّبُنِيْ اَيْدِيْ اَحِبَّتِيْ

And have mercy on me when I am thrown on the death bed turned over at the hands of my dear ones

443

وَ تَفَضَّلْ عَلَيَّ مَمْدُوْدًا عَلَى الْمُغْتَسَلِ يُقَلِّبُنِيْ صَالِحُ جِيْرَتِيْ

And do a favor to me when I am laid on the table of the dead bathroom turned over at the hands of my righteous neighbors

444

وَ تَحَنَّنْ عَلَيَّ مَحْمُوْلًا قَدْ تَنَاوَلَ الْاَقْرِبَآءُ اَطْرَافَ جَنَازَتِيْ

And act kindly to me when I am carried while my relatives hold the edges of my coffin

445

وَ جُدْ عَلَيَّ مَنْقُوْلًا قَدْ نَزَلْتُ بِكَ وَحِيْدًا فِيْ حُفْرَتِيْ

And be generous to me, when I am carried, alone, to my hole.

446

وَ ارْحَمْ في ذٰلِكَ الْبَيْتِ الْجَدِيْدِ غُرْبَتِيْ حَتّٰى لَا اَسْتَانِسَ بِغَيْرِكَ

And have mercy on my loneliness in that (new) dwelling so that I will not feel at ease with anyone other than You

447

يَا سَيِّدِيْ اِنْ وَكَلْتَنِيْ اِلٰى نَفْسِيْ هَلَكْتُ

O my Master; if you leave me for myself, I will certainly perish

448

سَيِّدِيْ فَبِمَنْ اَسْتَغِيْثُ اِنْ لَمْ تُقِلْنِيْ عَثْرَتِيْ

O my Master; to whom will I resort if you do not overlook my slips?

449

فَاِلٰى مَنْ اَفْزَعُ اِنْ فَقَدْتُ عِنَايَتَكَ فِيْ ضَجْعَتِيْ

And to whom will I run for help if I miss Your care for me in my stay (in grave)?

450

وَ اِلٰى مَنْ اَلْتَجِئُ اِنْ لَمْ تُنَفِّسْ كُرْبَتِيْ

And to whom will I refer if You do not relieve my grief?

451

سَيِّدِيْ مَنْ لِيْ

O my Master! Who will be with me?

452

وَ مَنْ يَرْحَمُنِيْ اِنْ لَمْ تَرْحَمْنِيْ

And who will have mercy on me if You do not?

453

وَ فَضْلَ مَنْ أُؤَمِّلُ اِنْ عَدِمْتُ فَضْلَكَ يَوْمَ فَاقَتِيْ

And whose favor will I expect if I miss Your favors on the day of my neediness?

454

وَ اِلٰى مَنِ الْفِرَارُ مِنَ الذُّنُوْبِ اِذَا انْقَضٰى اَجَلِيْ

And to whom will I flee from my sins when my deadline comes?

455

سَيِّدِيْ لَا تُعَذِّبْنِيْ وَ اَنَا اَرْجُوْكَ

O my Master; do not punish me while I please You hopefully

456

اِلٰهِیْ حَقِّقْ رَجَآئِـيْ

O my God, (please do) give success to my expectations

457

وَ اٰمِنْ خَوْفِيْ

And dispel my fear

458

فَاِنَّ كَثْرَةَ ذُنُوْبِيْ لَا اَرْجُوْ فِيْهَا اِلَّا عَفْوَكَ

As for my numerous sins, I hope for nothing other than Your pardon

459

سَيِّدِيْ اَنَا اَسْئَلُكَ مَا لَا اَسْتَحِقُّ

O my Master, I am asking You for things that I do not deserve

460

وَ اَنْتَ اَهْلُ التَّقْوٰى وَ اَهْلُ الْمَغْفِرَةِ

And You are verily the Lord of righteousness and the Lord of forgiveness

461

فَاغْفِرْ لِيْ وَ اَلْبِسْنِيْ مِنْ نَظَرِكَ ثَوْبًا يُغَطِّيْ عَلَيَّ التَّبِعَاتِ

So, forgive me and dress me, out of Your relief, a garment covering all my defects

462

وَ تَغْفِرُهَا لِيْ وَ لَا اُطَالَبُ بِهَا

And forgive them for me so that I will not responsible for them

463

اِنَّكَ ذُوْ مَنٍّ قَدِيْمٍ

Verily, You are the Lord of eternal favoring

464

وَ صَفْحٍ عَظِيْمٍ

And the Lord of great pardon

465

وَ تَجَاوُزٍ كَرِيْمٍ

And the Lord of liberal exoneration

466

اِلٰهِيْ اَنْتَ الَّذِيْ تُفيضُ سَيْبَكَ عَلٰى مَنْ لَّا يَسْئَلُكَ وَ عَلَى الْجَاحِدِيْنَ بِرُبُوْبِيَّتِكَ

O my God, You make Your flowing graces reach those who never pray You and those who deny Your Lordship

467

فَكَيْفَ سَيِّدِيْ بِمَنْ سَئَلَكَ وَ اَيْقَنَ اَنَّ الْخَلْقَ لَكَ وَ الْاَمْرَ اِلَيْكَ

So, O my Master, what should You do to those whom pray You and believe undoubtedly that You manage all creation and all affairs!

468

تَبَارَكْتَ وَ تَعَالَيْتَ يَا رَبَّ الْعَالَمِيْنَ

Blessed by You and Exalted be You, O the Lord of the worlds

469

سَيِّدِيْ عَبْدُكَ بِبَابِكَ اَقَامَتْهُ الْخَصَاصَةُ بَيْنَ يَدَيْكَ

O my Master, I, Your servant standing at Your door owing to neediness, am knocking at it suppliantly

470

يَقْرَعُ بَابَ اِحْسَانِكَ بِدُعَآئِهِ

am knocking at it suppliantly

471

فَلَا تُعْرِضْ بِوَجْهِكَ الْكَرِيْمِ عَنِّيْ

So, do not turn Your generous Face away from me

472

وَاقْبَلْ مِنِّيْ مَا اَقُوْلُ فَقَدْ دَعَوْتُ بِهٰذَا الدُّعَآءِ

And (do) accept that which I utter, for I have prayed using this supplication

473

وَ اَنَا اَرْجُوْ اَنْ لَّا تَرُدَّنِيْ مَعْرِفَةً مِنِّيْ بِرَافَتِكَ وَ رَحْمَتِكَ

Hoping that You will not reject me since I have full awareness with Your kindness and mercifulness

474

اِلٰهِیْ اَنْتَ الَّذِيْ لَا يُحْفِيْكَ سَآئِلٌ

O my God: It is You Whom is never disturbed by any suppliant

475

وَ لَا يَنْقُصُكَ نَآئِلٌ

And Whose kingdom is never decreased owing to donations

476

اَنْتَ كَمَا تَقُوْلُ وَ فَوْقَ مَا نَقُوْلُ

You are as exactly as You describe Yourself and is above all that which we say

477

اَللّٰهُمَّ اِنِّيْ اَسْئَلُكَ صَبْرًا جَمِيْلًا

O Allāh: I beseech You for comely patience

478

وَ فَرَجًا قَرِيْبًا

And for immediate relief

479

وَ قَوْلًا صَادِقًا

And for truthful wording

480

وَ اَجْرًا عَظِيْمًا

And for splendid reward

481

اَسْئَلُكَ يَا رَبِّ مِنَ الْخَيْرِ كُلِّهِ مَا عَلِمْتُ مِنْهُ وَ مَا لَمْ اَعْلَمْ

I pray You, O Lord, for all goodness, be it known by me or unknown

482

اَسْئَلُكَ اللّٰهُمَّ مِنْ خَيْرِ مَا سَئَلَكَ مِنْهُ عِبَادُكَ الصَّالِحُوْنَ

I pray You, O Allāh, for the goodness that Your righteous servants have besought from You

483

يَا خَيْرَ مَنْ سُئِلَ

O the All-excellent One that is asked

484

وَ اَجْوَدَ مَنْ اَعْطٰى

And the All-benevolent of those who may give

485

اَعْطِنِي سُؤْلِيْ فِيْ نَفْسِيْ وَ اَهْلِيْ

(Please do) respond to my request as regards myself and my family

486

وَ وَالِدَيَّ وَ وَلَدِيْ

And my parents and my children

487

وَ اَهْلِ حُزَانَتِيْ وَ اِخْوَانِيْ فِيْكَ

And my comrades and my brothers-in-faith

488

وَ اَرْغِدْ عَيْشِيْ

And (do) bless my living

489

وَ اَظْهِرْ مُرُوَّتِيْ

And (do) manifest my integrity

490

وَ اَصْلِحْ جَمِيْعَ اَحْوَالِيْ

And (do) set aright all my affairs

491

وَاجْعَلْنِيْ مِمَّنْ اَطَلْتَ عُمْرَهُ

And include me with those whom You decide to live long

492

وَ حَسَّنْتَ عَمَلَهُ

And those whose deeds are righteous

493

وَ اَتْمَمْتَ عَلَيْهِ نِعْمَتَكَ وَ رَضِيْتَ عَنْهُ

And those for whom You have perfected Your favours and those with whom You are pleased

494

وَ اَحْيَيْتَهُ حَيٰوةً طَيِّبَةً فِيْ اَدْوَمِ السُّرُوْرِ

And those whom You have granted comfortable life with permanent pleasure

495

وَ اَسْبَغِ الْكَرَامَةِ، وَ اَتَمِّ الْعَيْشِ

And with reputable honor and perfect contentment

496

اِنَّكَ تَفْعَلُ مَا تَشَآءُ

Verily, You do whatever You will

497

وَ لَا يَفْعَلُ مَا يَشَآءُ غَيْرُكَ

While none else can ever do what one wills

498

اَللّٰهُمَّ خُصَّنِيْ مِنْكَ بِخَآصَّةِ ذِكْرِكَ

O Allāh: give me exclusively the grace of private mention of You

499

وَ لَا تَجْعَلْ شَيْئًا مِمَّا اَتَقَرَّبُ بِهِ فِيْ اٰنَآءِ اللَّيْلِ وَ اَطْرَافِ النَّهَارِ

And do not let any of the things by which I seek Your nearness in the hours of the night and the ends of the days

500

رِيَآءً وَ لَا سُمْعَةً

Take the form of ostentation or showing off

501

وَ لَا اَشَرًا وَ لَا بَطَرًا

Or pretension or insolence

502

وَ اجْعَلْنِيْ لَكَ مِنَ الْخَاشِعِيْنَ

And include me with the humble ones

503

اَللّٰهُمَّ اَعْطِنِى السِّعَةَ فِي الرِّزْقِ

O Allāh: grant me affluent means of livelihood

504

وَ الْاَمْنَ فِي الْوَطَنِ

And security in my homeland

505

وَ قُرَّةَ الْعَيْنِ فِي الْاَهْلِ وَ الْمَالِ وَ الْوَلَدِ

And delight in my family, property, and children

506

وَ الْمُقَامَ فِيْ نِعَمِكَ عِنْدِيْ،

And permanence of Your graces

507

وَ الصِّحَّةَ فِى الْجِسْمِ

And healthy trunk

508

وَ الْقُوَّةَ فِي الْبَدَنِ

And strong body

509

وَ السَّلَامَةَ فِى الدِّيْنِ

And sound creed

510

وَاسْتَعْمِلْنِيْ بِطَاعَتِكَ وَ طَاعَةِ رَسُوْلِكَ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَ اٰلِهِ

And dedicate my affairs to the obedience to You and to Your Messenger, Muhammad - Allah's blessings be upon him and his Family

511

اَبَدًا مَّا اسْتَعْمَرَتْنِيْ

as long as You give me life

512

وَاجْعَلْنِيْ مِنْ اَوْفَرِ عِبَادِكَ عِنْدَكَ نَصِيْبًا

And make me one of the most rewarded servants of You

513

في كُلِّ خَيْرٍ اَنْزَلْتَهُ وَ تُنْزِلُهُ فِيْ شَهْرِ رَمَضَانَ فِيْ لَيْلَةِ الْقَدْرِ

In each and every item of goodness that You have descended and You will descend during the month of Ramadan and in the Grand Night

514

وَ مَا اَنْتَ مُنْزِلُهُ فِيْ كُلِّ سَنَةٍ مِنْ رَحْمَةٍ تَنْشُرُهَا

As well as all that which You decide to descend throughout the year, including mercy that You spread

515

وَ عَافِيَةٍ تُلْبِسُهَا

And good health with which You adorn

516

وَ بَلِيَّةٍ تَدْفَعُهَا

And misfortune that You repel

517

وَ حَسَنَاتٍ تَتَقَبَّلُهَا

And good deeds that You admit

518

وَ سَيِّئَاتٍ تَتَجَاوَزُ عَنْهَا

Help me against them.

519

وَ ارْزُقْنِيْ حَجَّ بَيْتِكَ الْحَرَامِ فِيْ عَامِنَا هٰذَا وَ فِيْ كُلِّ عَامٍ

And bestow upon me with the pilgrimage to Your Holy House in this year plus all years

520

وَارْزُقْنِيْ رِزْقًا وَاسِعًا مِنْ فَضْلِكَ الْوَاسِعِ

And grant me prosperous sustenance out of Your limitless bounty

521

وَ اصْرِفْ عَنِّيْ يَا سَيِّدِي الْاَسْوَآءَ

And dismiss, O my Master, all evils from me

522

وَ اقْضِ عَنِّي الدَّيْنَ وَ الظُّلَامَاتِ، حَتّٰى لَا اُتَاَذّٰى بِشَيْئٍ مِنْهُ

And help me settle my debts as well as my evildoings so that I will be saved from their liabilities

523

وَ خُذْ عَنِّيْ بِاَسْمَاعِ وَ اَبْصَارِ اَعْدَآئِـيْ وَ حُسَّادِيْ وَ الْبَاغِيْنَ عَلَيَّ

And save me from the hearings and sights of my enemies, those who envy me, and those who intend to oppress me

524

وَ انْصُرْنِيْ عَلَيْهِمْ

And (please do) back me against them

525

وَ اَقِرَّ عَيْنِيْ وَ فَرِّحْ قَلْبِيْ

And give delight to my eye and joy to my heart

526

وَ اجْعَلْ لِيْ مِنْ هَمِّيْ وَ كَرْبِيْ فَرَجًا وَ مَخْرَجًا

And grant me relief and exit against my grief and misery

527

وَ اجْعَلْ مَنْ اَرَادَنِيْ بِسُوْٓءٍ مِنْ جَمِيْعِ خَلْقِكَ تَحْتَ قَدَمَيَّ

And make all those who intend evil to me, among all Your creatures, be under my feet

528

وَاكْفِنِيْ شَرَّ الشَّيْطَانِ

And protect me against the evil of Satan

529

وَ شَرَّ السُّلْطَانِ

And the evil of the ruling authority

530

وَ سَيِّئَاتِ عَمَلِيْ

And the consequences of my evildoings

531

وَ طَهِّرْنِيْ مِنَ الذُّنُوْبِ كُلِّهَا

And purify me from all my sins

532

وَ اَجِرْنِيْ مِنَ النَّارِ بِعَفْوِكَ

And save me from Hellfire on account of Your pardon

533

وَ اَدْخِلْنِى الْجَنَّةَ بِرَحْمَتِكَ

And allow me to enter Paradise on account of Your mercy

534

وَ زَوِّجْنِيْ مِنَ الْحُوْرِالْعِيْنِ بِفَضْلِكَ

And marry me off the women of Paradise on account of Your grace

535

وَ اَلْحِقْنِيْ بِاَوْلِيَآئِكَ الصَّالِحِيْنَ مُحَمَّدٍ وَ اٰلِهِ الْاَبْرَارِ الطَّيِّبِيْنَ الطَّاهِرِيْنَ الْاَخْيَارِ

And join me to Your righteous intimate servants—Muhammad and his Family, the purified, the immaculate, and the pious

536

صَلَوَاتُكَ عَلَيْهِمْ وَ عَلٰى اَجْسَادِهِمْ وَ اَرْوَاحِهِمْ وَ رَحْمَةُ اللهِ وَ بَرَكَاتُهُ

May Your peace, mercy, and blessings be upon their bodies and souls

537

اِلٰهِىْ وَ سَيِّدِيْ وَ عِزَّتِكَ وَ جَلَالِكَ لَئِنْ طَالَبَتْنِيْ بِذُنُوْبِيْ لَاُطَالِبَنَّكَ بِعَفْوِكَ

O my God and my Master; I swear by Your Mighty and Your Glory, if You will interrogate me for my sins, I will demand with Your pardon

538

وَ لَئِنْ طَالَبَتْنِيْ بِلُؤْمِيْ لَاُطَالِبَنَّكَ بِكَرَمِكَ

And if You interrogate me for my meanness, I will demand with Your kindness

539

وَ لَئِنْ اَدْخَلْتَنِی النَّارَ لَاُخْبِرَنَّ اَهْلَ النَّارِ بِحُبِّیْ لَكَ

And if You order me to be taken to Hellfire, I will tell all the inhabitants therein that I love You

540

اِلٰهِیْ وَ سَیِّدِیْ اِنْ كُنْتَ لَا تَغْفِرُ اِلَّا لِاَوْلِیَآئِكَ وَ اَهْلِ طَاعَتِكَ فَاِلٰی مَنْ یَفْزَعُ الْمُذْنِبُوْنَ

O my God and Master; if you forgive only Your intimate servants and those who obey You, to whom then will the guilty resort?

541

وَ اِنْ كُنْتَ لَا تُكْرِمُ اِلَّا اَهْلَ الْوَفَآءِ بِكَ فَبِمَنْ یَسْتَغِیْثُ الْمُسِیْٓـُٔوْنَ

And if You honor none but those who act loyally to You, then whose shelter will the evildoers seek

542

اِلٰهِیْ اِنْ اَدْخَلْتَنِی النَّارَ فَفِیْ ذٰلِكَ سُرُوْرُ عَدُوِّكَ

O my God, if You decide to put me in Hellfire, this will definitely please Your enemies!

543

وَ اِنْ اَدْخَلْتَنِیْ الْجَنَّةَ فَفِیْ ذٰلِكَ سُرُوْرُ نَبِیِّكَ

But if You decide Paradise for me, then this will certainly please Your Prophet!

544

وَ اَنَا وَاللهِ اَعْلَمُ اَنَّ سُرُوْرَ نَبِیِّكَ اَحَبُّ اِلَیْكَ مِنْ سُرُوْرِ عَدُوِّكَ

And I, by Allah I swear, know for sure that the pleasure of Your Prophet is more favourable for You than the pleasure of Your enemies

545

اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْئَلُكَ اَنْ تَمْلَاَ قَلْبِیْ حُبًّا لَكَ

O Allah, I pray You for filling up my heart with love for You

546

وَ خَشْيَةً مِّنْكَ

And with fear of You

547

وَ تَصْدِيْقًا بِكِتَابِكَ

And with belief in Your Book

548

وَ اِيْمَانًا بِكَ

And with faith in You

549

وَ فَرَقًا مِنْكَ

And with terror from You

550

وَ شَوْقًا اِلَيْكَ

And with eagerness to You

551

يَا ذَاالْجَلَالِ وَ الْاِكْرَامِ حَبِّبْ اِلَيَّ لِقَآءَكَ

O the Lord of Glory and Honor: (please do) make me love meeting You

552

وَ اَحْبِبْ لِقَآئِـيْ

And (please do) love my meeting

553

وَ اجْعَلْ لِيْ فِيْ لِقَآئِكَ الرّاحَةَ وَ الْفَرَجَ وَ الْكَرَامَةَ

And make my meeting You entail comfort, relief, and honoring

554

اَللّٰهُمَّ اَلْحِقْنِيْ بِصَالِحِ مَنْ مَضٰى

O Allah, join me with the righteous ones among the past generations

555

وَ اجْعَلْنِيْ مِنْ صَالِحِ مَنْ بَقِيَ وَ خُذْ بِيْ سَبِيْلَ الصّالِحِيْنَ

And include me with the righteous ones of this generation, and guide me to the path of the righteous ones

556

وَ اَعِنِّيْ عَلٰى نَفْسِيْ بِمَا تُعِيْنُ بِهِ الصَّالِحِيْنَ عَلٰى اَنْفُسِهِمْ

And help me against myself in the same way as You help the righteous ones control themselves

557

وَاخْتِمْ عَمَلِيْ بِاَحْسَنِهِ

And seal my deed with the best of it

558

وَاجْعَلْ ثَوَابِيْ مِنْهُ الْجَنَّةَ بِرَحْمَتِكَ

And decide Paradise as the reward of my deeds on account of Your mercy

559

وَ اَعِنّي عَلٰى صَالِحِ مَا اَعْطَيْتَنِيْ

And help me manage the good things that You have endowed upon me

560

وَ ثَبِّتْنِيْ يَا رَبِّ، وَ لَا تَرُدَّنِيْ فِيْ سُوْءٍ اِسْتَنْقَذْتَنِيْ مِنْهُ يَا رَبِّ الْعالَمِيْنَ

And make me firm, O Lord, and do not make be return to evildoing after You have saved me from it, O the Lord of the worlds

561

اَللّٰهُمَّ اِنِّيْ اَسْئَلُكَ اِيْمَانًا لَا اَجَلَ لَهُ دُوْنَ لِقَآئِكَ

O Allah, I beseech You for faith that does not stop until I meet You

562

اَحْيِنِيْ مَا اَحْيَيْتَنِيْ عَلَيْهِ

As long as You grant me life, (please do) connect me to that faith

563

وَ تَوَفَّنِيْ اِذَا تَوَفَّيْتَنِيْ عَلَيْهِ

And when You decide to grasp my soul, make me carry that faith with me

564

وَ ابْعَثْنِيْ اِذَا بَعَثْتَنِيْ عَلَيْهِ

And when You resurrect me, make me carry it with me

565

وَاَبْرِءْ قَلْبِيْ مِنَ الرِّيَآءِ وَ الشَّكِّ وَ السُّمْعَةِ فِيْ دِيْنِكَ

And release my heart from showing off, suspicion, and pretension in the affairs of Your religion

566

حَتّٰى يَكُوْنَ عَمَلِيْ خَالِصًا لَكَ

So that my deed will be purely intended for Your sake

567

اَللّٰهُمَّ اَعْطِنِيْ بَصِيْرَةً فِيْ دِيْنِكَ

O Allah, grant me discerning awareness in Your religion

568

وَ فَهْمًا فِيْ حُكْمِكَ

And understanding of Your laws

569

وَ فِقْهًا فِيْ عِلْمِكَ

And insight in Your knowledge

570

وَ كِفْلَيْنِ مِنْ رَحْمَتِكَ

And two folds of Your mercy

571

وَ وَرَعًا يَحْجُزُنِيْ عَنْ مَعَاصِيْكَ

And piety that impedes me from disobeying You

572

وَ بَيِّضْ وَجْهِيْ بِنُوْرِكَ

And make my face glitter on account of Your light

573

وَاجْعَلْ رَغْبَتِيْ فِيْمَا عِنْدَكَ

And make me desire for nothing but that which You hold

574

وَ تَوَفَّنِيْ فِيْ سَبِيْلِكَ وَ عَلٰى مِلَّةَ رَسُوْلِكَ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَ اٰلِهِ

And when I die, make me die following Your Path and carrying the principles of Your Prophet - Allah's blessings be upon him and his Family

575

اَللّٰهُمَّ اِنِّيْ اَعُوْذُبِكَ مِنَ الْكَسَلِ وَالْفَشَلِ

O Allah, I seek Your protection against laziness and failure

576

وَالْهَمِّ وَ الْجُبْنِ وَ الْبُخْلِ

And against grief, cowardice, and stinginess

577

وَ الْغَفْلَةِ وَ الْقَسْوَةِ وَ الْمَسْكَنَةِ

And against inattentiveness, brutality, and poverty

578

وَ الْفَقْرِ وَ الْفاقَةِ وَ كُلِّ بَلِيَّةٍ

And against neediness and destitution

579

وَالْفَوٰاحِشِ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَ مَا بَطَنَ

And against all misfortunes and all shameful deeds, whether open or secret

580

وَ اَعُوْذُبِكَ مِنْ نَفْسٍ لَّا تَقْنَعُ

And I seek Your protection against having unsatisfied self

581

وَ بَطْنٍ لَّا يَشْبَعُ

And against having insatiate stomach

582

وَ قَلْبٍ لَّا يَخْشَعُ

And against having fearless heart

583

وَ دُعَآءٍ لَّا يُسْمَعُ

And against unanswered prayers

584

وَ عَمَلٍ لَّا يَنْفَعُ

And against futile deed

585

وَ اَعُوْذُ بِكَ يَا رَبِّ عَلٰى نَفْسِيْ وَ دِيْنِيْ وَ مَالِيْ وَ عَلٰى جَمِيْعِ مَا رَزَقْتَنِيْ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيْمَ

And I ask you, O Lord, to guard myself, religion, my properties, and all that which You have granted me against Satan, the accursed

586

اِنَّكَ اَنْتَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ

Verily You are the All-hearing, the All-knowing

587

اَللّٰهُمَّ اِنَّهُ لَا يُجِيْرُنِيْ مِنْكَ اَحَدٌ

O Allah, definitely, none can ever save me against You

588

وَ لَا اَجِدُ مِنْ دُوْنِكَ مُلْتَحَدًا

And I can never find any shelter against You

589

فَلَا تَجْعَلْ نَفْسِيْ فِيْ شَيْءٍ مِنْ عَذَابِكَ

So, (please) do not make anything that brings about Your punishment control over me

590

وَ لَا تَرُدَّنِيْ بِهَلَكَةٍ

And do not let me lead myself to perdition

591

وَ لَا تَرُدَّنِيْ بِعَذَابٍ اَلِيْمٍ

And do not make me deserve the painful chastisement

592

اَللّٰهُمَّ تَقَبَّلْ مِنِّيْ

O Allah, accept from me

593

وَ اَعْلِ ذِكْرِيْ

And grant me reputation

594

وَارْفَعْ دَرَجَتِيْ

And elevate my rank

595

وَ حُطَّ وِزْرِيْ

And exonerate my offenses

596

وَلَا تَذْكُرْنِيْ بِخَطِيْئَتِيْ

And do not refer to me with my faults

597

وَاجْعَلْ ثَوَابَ مَجْلِسِيْ

And let the reward of my session

598

وَ ثَوَابَ مَنْطِقِيْ

And the reward of my utterance

599

وَ ثَوابَ دُعَآئِـيْ رِضَاكَ وَالْجَنَّةَ

And the reward of my prayer be Your pleasure and Paradise

600

وَاعْطِنِيْ يَا رَبِّ جَمِيْعَ مَا سَئَلْتُكَ وَ زِدْنِيْ مِنْ فَضْلِكَ، اِنِّيْ اِلَيْكَ رَاغِبٌ

And give my, O Lord, all that which I have asked for from You and grant me more favor, for I seek none but You,

601

يَا رَبَّ الْعَالَمِيْنَ

O the Lord of the worlds

602

اَللّٰهُمَّ اِنَّكَ اَنْزَلْتَ فِيْ كِتابِكَ اَنْ نَعْفُوَ عَمَّنْ ظَلَمَنَا

O Allah, You have ordered us in Your book that we should overlook those who wrong us

603

وَ قَدْ ظَلَمْنَا اَنْفُسَنَا فَاعْفُ عَنَّا، فَاِنَّكَ اَوْلٰى بِذٰلِكَ مِنَّا

We have wronged ourselves; so, forgive us, for You are worthier of forgiveness than we are

604

وَ اَمَرْتَنَا اَنْ لَّا نَرُدَّ سَآئِلًا عَنْ اَبْوَابِنَا

And You have ordered us not to reject any beggar being on our doors

605

وَ قَدْ جِئْتُكَ سَآئِلًا فَلَا تَرُدَّنِيْ اِلَّا بِقَضَآءِ حَاجَتِيْ،

Here I am begging you, so do not reject me; rather respond to my need.

606

وَ اَمَرْتَنَا بِالْاِحْسَانِ اِلٰى مَا مَلَكَتْ اِيْمَانُنَا

And You have ordered us to act nicely to those under our authorities

607

وَ نَحْنُ اَرِقَّآؤُكَ فَاَعْتِقْ رِقَابَنَا مِنَ النَّارِ

And we are surely under Your authority; so, release us from Hellfire

608

يَا مَفْزَعِيْ عِنْدَ كُرْبَتِيْ

O my Shelter whenever I am aggrieved

609

وَ يَا غَوْثِيْ عِنْدَ شِدَّتِيْ

O my Aid whenever hardships hit me

610

اِلَيْكَ فَزِعْتُ

To You have I resorted

611

وَ بِكَ اسْتَغَثْتُ وَ لُذْتُ

And with You have I sought refuge and haven

612

لَآ اَلُوْذُ بِسِوَاكَ

To none save You shall I ever resort

613

وَلَا اَطْلُبُ الْفَرَجَ اِلَّا مِنْكَ

And from none save You shall I ever seek for relief

614

فَاَغِثْنِيْ وَ فَرِّجْ عَنِّيْ يَا مَنْ يَّقْبَلُ الْاَسِيْرَ، وَ يَعْفُوْ عَنِ الْكَثِيْرِ

So, (please do) aid me and relieve my hardship, O He Who accepts the little (deed) and overlooks the many of my wrong-doings

615

اِقْبِلْ مِنِّى الْيَسِيْرَ وَاعْفُ عَنِّى الْكَثِيْرَ

Accept my little (deed) and overlook my many wrong-doings

616

اِنَّكَ اَنْتَ الرَّحِيْمُ الْغَفُوْرُ

You are certainly the All-merciful, the All-forgiving

617

اَللّٰهُمَّ اِنِّيْ اَسْئَلُكَ اِيْمَانًا تُبَاشِرُ بِهِ قَلْبِيْ

O Allah, I pray You for faith that covers my heart

618

وَ يَقِيْنًا صَادِقًا حَتّٰى اَعْلَمَ اَنَّهُ لَنْ يُّصِيْبَنِيْ اِلَّا مَا كَتَبْتَ لِيْ

And for honest conviction so that I will believe that none will inflict me save that which You have already known

619

وَ رَضِّنِيْ مِنَ الْعَيْشِ بِمَا قَسَمْتَ لِيْ

And make me be satisfied with my livelihood that You have decided for me

620

يَا اَرْحَمَ الرَّاحِمِيْنَ

O the most Merciful of all those who show mercy

alzair.app — ziyarat guides, shrine recitations with audio, and group tours.

GET IT ON Google Play Carry this recitation offline — get the Al Zair app for Android.